

**The Wish Foundation's Joe Kesti  
and a happy Richard Gervais**

PHOTO/SHARON McCULLY

**See page 6**

**INSIDE  
THIS  
SECTION:**

**Tools:**

Granby  
shop lands  
three big  
contracts

**Closet:**

Dying  
as it  
should  
always be

**B'days:**

Two  
Sutton  
seniors  
honored

**Toys:**

Winning  
awards and  
getting the  
goods out

*Huberge*  
**LOFT  
ACRES**  
*Country Inn*  
★★★★

**WEDNESDAY NIGHT**  
Combination  
CHICKEN 'N' RIBS  
2 for 1  
\$11.50

RTE 139 WEST BROME P.O., 514-263-3294

**BLUE  
ARMOIRE  
BLEUE**

**THOSE REFINED GIFTS  
& DISCOVERIES...**

*NEW LOCATION*

**30 LAKESIDE  
KNOWLTON, QUEBEC  
514-243-0130**

# Brome County Community Billboard

## Community Calendar

### Thursday, October 24

A rummage sale from 9 to 11, 2 to 4 and 7 to 8 in St. Luke's Church Hall, Court Street in Waterloo. This will be the last sale. Bargain day!

### Friday, October 25

Philipsburg Branch 82 of the Royal Canadian Legion will host another of its cribbage tournaments, starting at 8 p.m. Major prizes, door prizes and refreshments for \$5. Please bring your own cribbage board.

There will be a rummage sale on at the Knowlton United Church from 3:00 p.m. until 7:00p.m.

### Saturday, October 26

The 4th annual Barry Ellson Memorial Car Rally will take place from 1-4.

The Royal Canadian Legion branch 99 will hold its annual Halloween dance featuring the Country Squires. Prizes for the best costumes. Dance starts at 9 and admission \$3.

A fall tea and sale sponsored by the Brome Ladies Guild will be held in Brome Hall from 2 to 4. There is a bake table, craft and nearly-new table.

### Sunday, October 27

The Royal Canadian Legion in Cowansville Doubles cribbage tournament will be held this afternoon. There's a \$500 divided purse. Point system. Registration at 1.

### Saturday, November 2

The Bedford Social Club is holding a flea market and food sale in the Masonic hall, 18 Academy Street, Bedford, starting at 10 a.m. To reserve a table, please contact Fred Gilman at 248-3341.

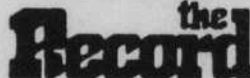
### Sunday, November 3

The Brome-Missisquoi riding of the Equality Party invites you to attend the annual general meeting and election of executives: 2-4:30 p.m. Sunday. Guest Speaker: Mr. Julius Grey. Location: Knowlton Academy, Victoria Street, Knowlton. All are welcome.

### Saturday, November 9

All Veterans and their families are invited to a Remembrance Day supper in the Royal Canadian Legion hall, 172 Court St., at 6. Please reserve your tickets before November 4 by calling 375-5303 or available at the Legion.

### Sunday, November 10



CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945  
 KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher ..... 569-9511  
 Charles Bury, Editor ..... 569-6345  
 Lloyd G. Schelb, Advertising Manager ..... 569-9525  
 Richard Lessard, Production Manager ..... 569-9931  
 Mark Guillette, Press Superintendent ..... 569-9931  
 Guy Renaud, Graphics ..... 569-4856  
 Francine Thibault, Composition ..... 569-9931

Subscriptions by Carrier: weekly: \$1.80

Subscriptions by Mail:


Canada: 1 year-	\$78.00
6 months-	\$39.00
3 months-	\$19.50
1 month-	\$16.00
U.S. & Foreign: 1 year-	\$159.00
6 months-	\$97.00
3 months-	\$65.00
1 month-	\$34.00

These prices do not include GST.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.

Publications Mail Registration No. 1064.



Member of Canadian Press  
Member of the  
Audit Bureau of Circulation

A Remembrance Day parade will be held with formation of cadets at the Royal Canadian Legion, 172 Court, Granby at 1:30 to parade to the Cenotaph at Victoria Park, Dufferin St. where a Commemorative service will be held at 2. The population is invited to join the Veterans in placing the flowers, wreaths and cross. For more information, call Florian Roy 378-9576 or Andre Bessette 372-7192.

### November 16 and 17

The Sutton Valley Council Christmas bazaar will be held in the Sutton legion. For vendor information for the bazaar or the 1992 season call 295-2747.

## Church Services

### St. Edouard Church, Knowlton

— Saturday: 7 p.m. French  
 — Sunday: 9 a.m. English, 10:30 a.m. French

### St. Paul's Anglican Church, Knowlton.

— 8 a.m. Every Sunday: Holy communion book of common prayer.  
 — 10 a.m. 1st, 2nd and 4th Sunday of the month: Holy communion. 3rd Sunday: Morning prayer.

### Parish of Brome Anglican

First and Third Sunday  
 — 9:30 a.m. Ascension, West Brome  
 — 9:30 p.m. St. Aidan, Sutton Junction  
 — 11:00 a.m. St. John Evangelist, Brome  
 — 11:00 a.m. Holy Trinity, Iron Hill

### Grace Anglican Church, Principale Street in Sutton

— Sunday: 8 and 11 a.m. Holy Eucharist

### Calvary United Church, Pleasant and Maple St. in Sutton

Olivet Baptist Church, Maple Street in Sutton

— Sunday: 11:30 a.m.

### St-André de Sutton, Main Street North

— Saturday: 7 p.m.  
 — Sunday: 8 a.m. and 11 a.m.

### All Saints Anglican Church, Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

### St-Simon d'Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

### Church of the Good Shepherd, Glen Sutton

— Sunday: 7 p.m.

### Notre Dame des Graces, Glen Sutton

— Sunday: 8:30 a.m.

### Mansonville United Church, Mansonville

— Bolton Center: 9:15 a.m.

— Mansonville: 11:00 a.m.

— Vale Perkins: 2:00 p.m.

### Dunham United Church, Dunham

— Regular service 9:30 a.m.

### All Saints Anglican Church, Dunham

— 10:30 a.m. Services and Sunday School  
 — first Sunday of the month: Choral Eucharist (BCP)  
 — third Sunday of the month: Morning Prayer (BCP)  
 — second, fourth, and fifth Sundays of the month: Choral Eucharist BAS (1962 Rite)

Note-Book of common prayer is used on all festivals.

### Trinity Church, Cowansville

— 9:00 a.m. Holy Communion BAS (1962 Rite)  
 — 10:30 a.m. Holy Communion BAS (Modern Rite) and church school.

### Christ Church, Cowansville will meet at 330 Bruce Blvd, Cowansville

— 10 a.m. Holy Communion according to the Book of Common Prayer

(There will be only one service of worship each Sunday in the Cowansville-area United Church. All services are at 9:30.)

### Cowansville area pastoral charge

— Sunday Worship in East Farnham at 9:30

### Emmanuel United Church, Cowansville

— Worship and Sunday school at 11 o'clock.  
 — Brighten up a November Sunday afternoon by coming to a special family Hymn Sing and mini-concertw, starting at 3:00 p.m., Nov. 3. Enjoy singing your favorite requests and listening to choral music sung by children and adults. We would especially welcome choir members from the region to join us, meeting for a mini-rehearsal at 2:20 p.m. A free-will offering will be recieved, and refreshments will be served at the close of the afternoon. For more information; please call Margaret Smith at 263-2014.

### Bishop Stewert Memorial Church of The Holy Trinity, Frelighsburg

— 9:00 a.m.  
 Services and Church School Holy Communion-BAS

(Modern Rite) except fourth Sunday each month where morning prayer is said.

### St. James the Apostle, Stanbridge East.

(Monthly schedule of 10:30 a.m. services)  
 — First Sunday, Holy Communion (BCP).  
 — Second Sunday morning prayer (BCP).  
 — Third Sunday 1962 Eucharist (BAS).  
 — Fourth Sunday, Modern Eucharist (BAS).  
 — Fifth Sunday, Morning Prayer (BAS).

### Bethel Pentecostal Church, South Bolton.

— Sunday, 10 a.m.  
 — Sunday School 11 a.m.  
 — morning worship 7 a.m.  
 — evening worship, Wed. 7 p.m.

## Arts Calendar

### Starting October

Arts Sutton Gallery presents paintings and pastels by Eve Gossage, known under the nom de pinceau of hu-GO. Gossage, the founder of Arts Sutton Gallery, will present her impressionistic works Thursday to Sunday between 1 and 5. The gallery is located at 7 Academy Street.

## Community Notes

Mansonville United Church Women please note that the date of future meetings will be the second Thursday of each month. November 14 being our next meeting held at the Place New Horizons at Reilly House Community Centre.

Attention all readers. If you can read this, you should be aware that over 4 million Canadians cannot. You can help. The Yamaska Literacy Council is sponsoring a 12-hour weekend workshop in the Labauch method of teaching adults to read. Monday and Tuesday evenings, Oct. 21 and 22 and Saturday Oct. 26. If you would like to make a difference in someone's life, call Donna Ross at 263-3775, evenings 263-4521.

Mothers, fathers and caregivers are invited to come with their children, newborn to five-years old, for a morning of socializing and play at the sports and cultural centre, located at 20 Church Street in Bromont, every Tuesday and Thursday mornings from 9:30-11:30. It's free.

Advance notice is given for the Christmas bazaar, which will be held in the Sutton legion Nov. 16 and 17. For vendor information for the bazaar or the 1992 season, call 295-2747.

Bingo will be held in the Catholic Church basement in Mansonville starting October 17 at 7:30. Welcome to all.

Bingo is played every Wednesday evening at 7 at the Sutton legion, 2 Curley Street, featuring 21 games plus the jackpot game. Cookie jar and Bear-number games are always a part of the excitement. Doors open at 6pm. Everyone welcome.

Bingo will be held every Sunday night at 7 o'clock at the Oddfellows Hall, 476 Knowlton Road. Jackpot \$600. Come and try your luck. Canteen on premises.

Public meetings in the campaign for mayoral candidate Louise Sheils will be held Thursday, Oct. 24 at 7:30 pm at the community hall Knowlton-East Hill; Saturday, Oct. 26 at 10 am at the Oddfellows Hall.

Theatre Lac Brome is planning an autumn variety show for Saturday, Nov. 30. Hosted by Barbara Cosgrove, this bi-annual event showcases local Eastern Townships talent. Singers, dancers, comics and other entertainers are now being invited to audition for the show. If you have a special talent which you would like to bring to the stage, contact Barbara Cosgrove for further information at 243-0609.

Inge Joyal and Teresa Louks are doing pastel or pencil portraits in person or from a photograph at Georgie's Restaurant from 2-5. Call 243-0834 for more information.

*Brome County Community Billboard is published as a free service to the community. If you have a notice you wish to have appear in the Billboard, send it to: Brome County Community Billboard, c/o The Record, 88 Lakeside Road, Brome Lake, Quebec, JOE 1V0; or 2850 Delorme St., Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Or just drop it by the Knowlton office. Material must be received by Monday noon, the week of publication. Always be sure to include a phone number.*

# Brome Lake couple toying with a winner

By Sharon McCully

**BROME LAKE** — Joe Mizzi and his wife Janine are as excited as kids with a new toy.

The Brome Lake couple learned this week that the Tente line of Elephant toys they are distributing in Canada and the U.S. has won the Prix d'Excellence awarded annually by the *Association des consommateurs du Québec*.

The Mizzis began importing and distributing the up-scale European-crafted assembly toys last September.

"On December 23rd we were still Purolating orders from our warehouse," said Janine.

The Mizzis hope to demonstrate it's possible to be a North American distributor with 75 sales agencies and thousands of retail customers, and still

enjoy the pleasures of country living.

## LOCAL KIDS

And to ensure the company maintains a real Eastern Townships flavor, the Mizzis are using local children in their international ad campaigns to promote the line.

With distribution centres in Brome Lake, Montreal and Granby, Mizzi intends to make Tente the number one toy choice for North American families.

Tente, whose home base is Barcelona, Spain, is already more popular than its closest competitor in Europe, but is still trailing Leggo in North America.

What distinguishes the Tente construction games from its competitors is the bright colors and heavy, durable plastic construction.

Each piece is designed to fit snugly into a child's small and often slippery hand.

And the pieces do more than just fit together. There are squares that become windows and revolving heads which turn sad faces into happy faces. There are cars with steering wheels that turn, and tractors with shovels that lift. Then there's the jewel in the crown for boys and girls. A fantasy castle constructed to allow for new towers and turrets as the kingdom grows. And a luxury liner to discover the high seas.

## 'IT'S GROWING'

"Tente is still small in this country, but it's growing," said Mizzi. "In poor economic times, people become more selective shoppers. They look for better quality for their buying dollar."

"Toy for toy, we're a little bit less expensive," he added.

Local buyers are in for a real saving, said Mizzi, who plans to open a factory store at the company's distribution centre at the former Carontext building in Granby where the toys will be sold at wholesale prices.

"People will be able to buy these toys at 50 per cent of the price they would pay at any toy store," Mizzi said.

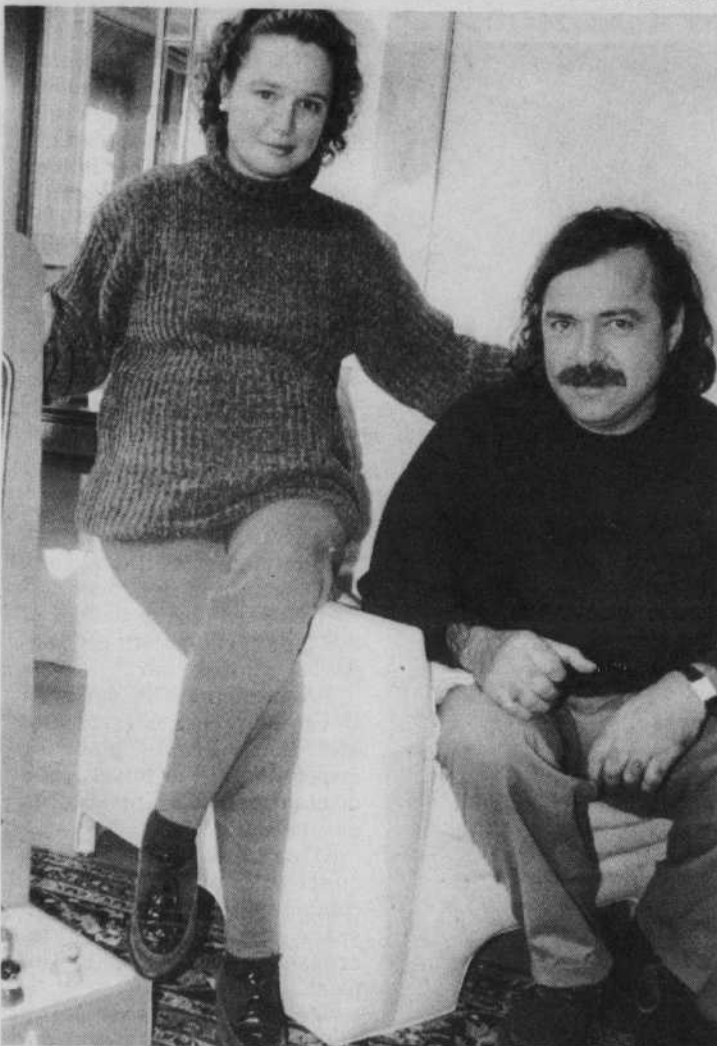
"We're more than just box movers," he continued. "We love the toys — and we like children."

Before being declared this year's winner of the prestigious *prix d'excellence*, the Tente Elephant line underwent every conceivable toy test, said

Joe Mizzi. "They don't take these things lightly."

Mizzi provided the consumer association with samples of the toys for extensive testing. After undergoing lab tests, the toys were given to families for observation.

This week's announcement marks the first of what the couple predicts will be a promising future for the toy line. Tente's research and development arm is presently working on pneumatic basketball and soccer games which will be powered by air jets instead of batteries. Any toy that doesn't require batteries has to be a hit on Christmas morning.



Janine and Joe Mizzi... Using local children in their international ad campaigns.

## Optimist raise \$16,000 for BMP

The annual Optimist Club telephone blitz raised \$16,000 for hospital equipment at BMP Hospital.

Optimist clubs in Cowansville, Dunham, Brome Lake and Sutton participated in the annual telethon in May.

Proceeds were used to buy a warming table

for newborns, complete with all the necessary equipment.

Gilles McCann, president of the Cowansville Optimist Club, J.J. Dugal, Optimist in charge of the telethon, Lise Côté, director of nursing, and Lucette Leboeuf, director of the BMP Foundation.

**Lay-Away Plan**

Visa  
MasterCard  
American Express


### BIJOUX POPULAIRES

Nicole Paré, Prop.

- 10K, 14K, 18K gold
- Jewelry repairs done on premises

Large selection of engagement and wedding rings

312 South Street, Cowansville  
Tel: 263-6027



**ELIZABETH CÔTÉ COMMUNICATIONS**

TRADUCTION • FRANÇAIS/ANGLAIS • RÉDACTION  
TRANSLATIONS • ENGLISH/FRENCH • EDITING

402 des Églises  
Abercorn, Québec JOE 1B0

tél. (514) 538-0870  
fax (514) 538-0057

**W.D. Duke Associates Ltd.**

Business Consultants and Estate Settlements  
Income tax, Farm transfers, Computer,  
Bookkeeping and Accounting Services

W.D. Duke, C.A.      W.G. Duke, M.B.A.  
V. Duke, Estate Officer  
Peter Giddings, C.A.      J.R. Boule, Consultant

109 William St.      316 Knowlton Rd.  
Cowansville, Que. J2K 1K9      Knowlton, Que. JOE 1V0  
(514) 263-4123      (514) 243-5021

Serving the Eastern Townships community for 30 years

**NORMAND GERVAIS & SON, INC.**  
**DeLaval Sales & Service**  
Corner of Rt. 105 & Orchard St.  
Enosburg Falls, VT 05450 • 933-4030

All Boots **10% off**  
Infant to Adult sizes

Ideal Water Bowls **10% off**  
Bird Feeders • Bird Seed • **10% off**

Ralston Products Inc.      **IDEAL**      **DE LAVAL**

**Last Call For Fall!!**  
Fencing **15% off**

**Radio Shack**  
DEALER



**Special: Mobile C.B. Radio**  
with On-Mike  
Channel Selector  
Open: Mon.-Sat. 9-5 p.m.  
Fri. 9-7 p.m.

Reg. 79.95      **Now 59<sup>95</sup>**

88 Main St. Enosburg Falls  
(10 miles from Richford, Vt.) (opposite Grand Union)  
802-933-2477

**Stew's  
Cornerstore**

East Franklin, Vt. Rte 236 Jct. 120  
933-4776  
Open Daily 8 a.m. - 9 p.m.

- Gas DIESEL
- Cigarettes
- Milk, Groceries
- Videos



Relax & Dine  
Over Looking  
Beautiful Lake  
Carmi  
With Its  
Beautiful Sunsets.



**RESTAURANT  
& LOUNGE**

Dinner hours  
Wed. & Thurs. 5-9 p.m.  
Fri. & Sat. 5-10 p.m.  
Sun. 12-9 p.m.

Use ad for Cdn \$  
at par  
Wed.-Fri.  
expires Oct. 31st

RTE 236 STATE PARK RD  
Franklyn Vermont  
**(802) 933-4569**

For the best choice of our new  
Fall and Winter collection,  
choose now & use one of  
our lay-away plans

**TUXEDO RENTALS**



*Mercerie  
Michel*

403 SOUTH STREET,  
COWANSVILLE  
☎ 263-1223

# Machine-tool shop lands contracts worth millions

By Sharon McCully

GRANBY — A Granby machine-tool company which employs 50 workers received three major contracts worth more than \$12 million in less than 24 hours last week.

The Boeing Commercial Airplane Group in Wichita Kansas was so pleased with a 1987 contract that it returned to Henri Line in Granby to fill additional orders totalling \$8.4 million U.S.

"We won that 1987 contract in competition with 12 of the largest companies in the world," boasted marketing and project director Brian Kilpatrick.

"Over the next two years, Boeing evaluated our product, our warranty, and our service," Kilpatrick said. "Fortunately, they were extremely satisfied and came back with this new series of contracts."

In addition to the Boeing contracts, Henri Line won a \$3.6 million deal from the U.S. Navy to build a dual spindle milling machine used to produce propellor blades.

And the same day, Henri Line signed a license agreement with Scheiss Aschersleben, the largest machine-tool group in Germany.

**DATES BACK TO 1800s**

Henri Line Machine Tools was established in Granby in 1977, but has roots dating back to the late 1800s in France.

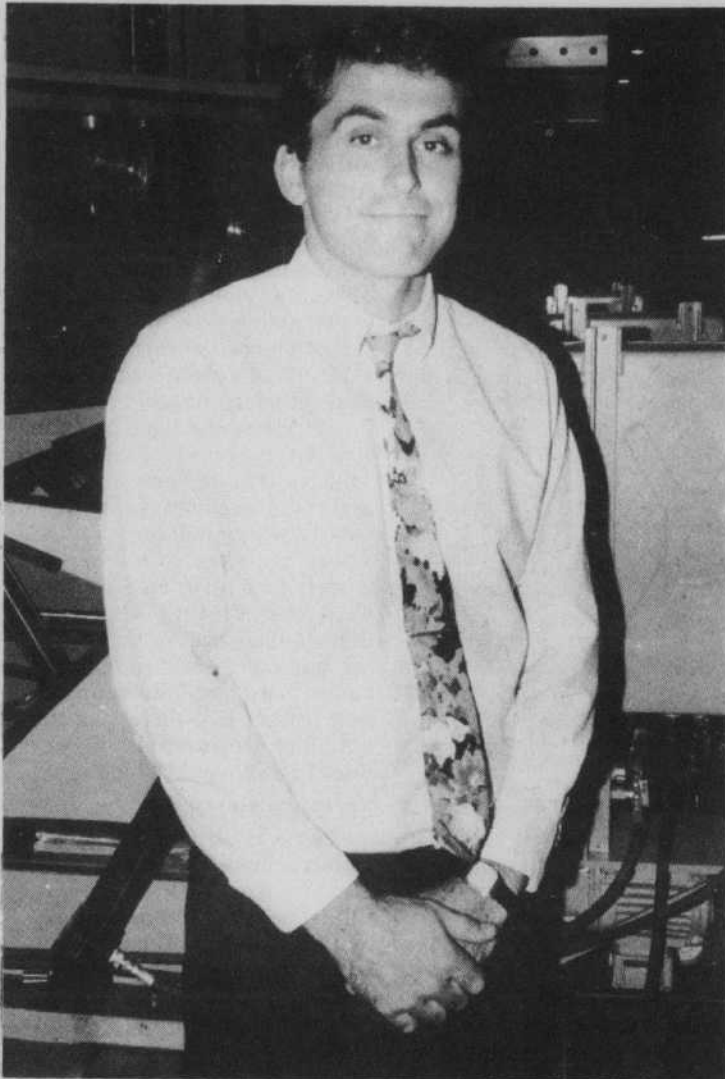
"We're the unique builder of this type of equipment in Canada," Kilpatrick said.

The equipment is designed by company engineers, assembled at the Granby plant for inspection by the buyer, then dismantled and shipped to its destination.

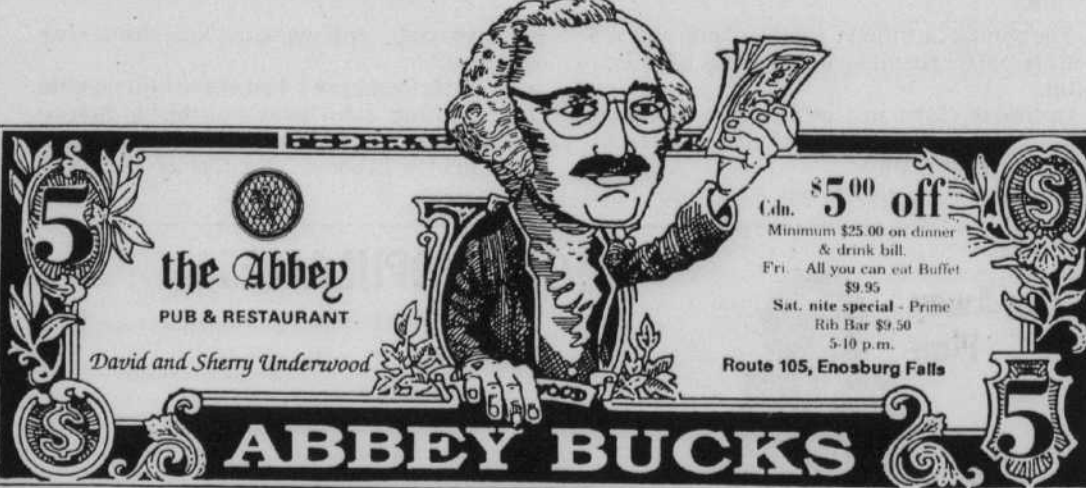
Kilpatrick said the new contracts, which must be completed within the next two years, will likely result in increased employment at the plant.

"Machine tool mechanics is a highly specialized field," he said.

All indications point to continued sales and expansion for the machine tool company.



Brian Kilpatrick... 'They were extremely satisfied.'



**5** the Abbey **5**

PUB & RESTAURANT

David and Sherry Underwood

**5.00 off**

Minimum \$25.00 on dinner & drink bill.

Fri. - All you can eat Buffet \$9.95

Sat. nite special - Prime Rib Bar \$9.50 5-10 p.m.

Route 105, Enosburg Falls

**ABBAY BUCKS**

**THE KIDNEY FOUNDATION OF CANADA**

# How long does it take to die?

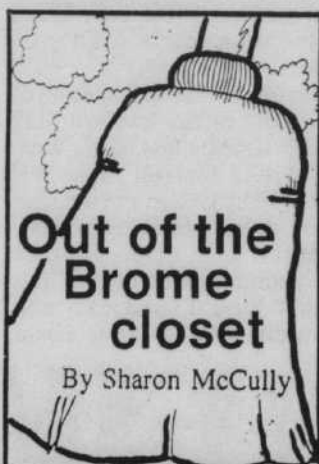
"How long does it take to die?" a 95-year-old woman asked me last week.

"When you can't see, and you can't hear, and someone has to put food in your mouth, is this living?" she wanted to know.

Moments later I saw her face light up as her friend accepted bouquets and tributes from a large crowd. But I pondered the question because it was the second time in a month someone asked it.

The last time it came from a 49-year-old man who just discovered he had terminal cancer. So advanced in fact that doctors disconnected all the intra-venous paraphernalia and moved him upstairs to what he called "the last stop".

My brother lay curled up in a hospital bed, wafer-thin and beaten, denying his fate with the last ounce of energy he



could muster by insisting on wearing his clothes and hanging his jacket on the back of the chair.

### HOW LONG?

"The waiting will kill me before the cancer," he said impatiently. "How long does it take to die?"

My younger brother, an

L.A. type with a penchant for fancy cars and the good life, had the answer.

"If the doctors don't have anything planned for you for the rest of the day, why don't we split." And they did. They visited Peggy's Cove and spent some time watching the boats come in. They got milkshakes at MacDonalds. They talked about some of their escapades and they laughed a lot.

The next day he died.

Dying doesn't take long at all. It just waits until you're finished living. And if you're really lucky, it'll wait until you've had one last day in the sun.

That's what the Children's Wish Foundation is all about.

And 100th birthday parties. And life on a cancer ward. It's about squeezing one last ounce of joy out of life.

## Happy Gang Seniors hold meeting

SUTTON — The Senior Citizens Happy Gang met on Wednesday afternoon, October 9 at 1:30 p.m. in Calvary United Church Hall with 24 present. The President, James Robertson welcomed everyone, especially Eustace Sherrer and also to Kay Woodard who hasn't been with us for a long time.

500 was played at five tables and three at the same table with one member over. Prize at the game table was won by Kay Woodard. 500 winners: Ladies 1st, Julie Paul; 2nd, Muriel Miller. Gents 1st, Robert Shar-

man; 2nd, Ben Reid.

Door prizes: Irene Boivin, Gladys Mudd, Dora Page and Leitha Rolland.

Refreshments were served

and all enjoyed a pleasant afternoon. They then left for their homes planning to meet again Wednesday afternoon, October 23 at the same hall and time.



Let us help you plan your next trip

Bertrand Meunier  
CTC  
Kelley Strange  
CTC  
Diane Potvin

CLUB VOYAGES  
TRANSATLANTIQUES  
Internationaux Cowansville Inc.  
509, rue Sud  
Cowansville, QC. J2K 2X9  
(514) 263-7100



The management of  
**Desourdy Wilson**  
wishes to announce  
the appointment of  
**Kenneth  
MacGillivray**

as Funeral Director

For arrangements and  
pre-arrangements, please call:

Office: 263-1212

Home: 263-2651

Cowansville: 109, William St.  
104, Buzzell St.  
Knowlton: 318, Knowlton rd  
Mansonville: Bridge St.  
Sutton: 31 South, Main St.

Desourdy Wilson Inc.  
Funeral Homes  
109 William St.,  
Cowansville (Quebec) J2K 1K9

(514) 263-1212



## R.B. FINANCIAL SERVICES



- Computerized Bookkeeping & Payroll
- Financial Statements
- Individual & Corporate Tax Returns

**RALF BUSHENBAUM** B. Comm.

Tel: (514) 292-5835 Fax: (514) 292-3797

TRAVEL SERVICES (514) 292-4408

**Gib's Quick Stop Inc.**  
Richford, Vt.

**OPEN NOW 24 HRS**

- Gas
- Cigarettes
- Milk

**Mini Mart**

802-848-3550



## SUPER FALL SALE

60%  
OFF

to

30%  
WINTER  
BOOTS



500 pairs  
for all the  
family

From Oct. 22 to Nov. 2, 1991

SHOES



25%

to

50%

OFF

MEN  
250 pairs

CHILDREN  
425 pairs

FOR LADIES  
550 pairs

Choice of  
handbags  
at 1/2  
price

**B·R·A·U·L·T**  
CHAUSSURES

417 SUD, COWANSVILLE

263-2488

These prices  
will take  
your breath  
away with  
the largest  
selection  
in the  
area

**ORDER NOW FOR CHRISTMAS**  
 TRADITIONAL OLD ENGLISH CAST METAL SIGNS

MANY SHAPES, EMBLEMS, AND NUMBERS. SIZES 3" to 36"

**HERITAGE 1865 HOUSE**

**28**

**TERREBONNE**

**ZEORAZ** 235 Ch. Knowlton Rd. Knowlton, Québec (514) 242-1001

# Pool shark's wish comes true

**FOSTER** — Even behind the eight-ball, Richard Gervais can shoot a mean game of pool.

The 16-year old who suffers from cystic fibrosis was all smiles this week as the Children's Wish Foundation delivered a customized pool table to his home in Foster.

"It's what I always wanted," the smiling teenager said as he lined up the balls on the crimson felt.

Richard's parents, grandparents, aunts and uncles were on hand for the big event.

Also on hand was Clarence Allen, a member of the Order of the Eastern Star, whose donation to the Children's Wish Foundation made it all possible.

During the annual meeting of the Order of the Eastern Star held in Granby last week, Worthy Grand Matron Anna Hill and Worthy Grand Patron Clarence Allen presented \$12,000 to Mary Kesti of the Eastern Townships branch of the Children's Wish Foundation and Geraldine Doucet of the Foun-

dation's Montreal chapter.

Allen explained that each year as the new Grand Matron and Grand Patron of the Eastern Star is installed, they choose a special fundraising project.

"The Children's Wish Foundation was an easy choice for me," said Allen as he watched the youngster hit one into the side pocket.

Anyone wishing to contact the Children's Wish Foundation can call Mary Kesti at (819) 839-3679.

*Coiffure*

**FRANÇOISE MARTEL**  
 51 ROCK ISLAND - LAC BROME  
 TEL: 242-1250  
 3.6 km from BONDVILLE  
 1.8 km from DOMAINE DES ERABLES

*Coiffure*



Richard Gervais with family and members of Children's Wish Foundation.

**END OF LEASE AT**  
**le bottier**  
 in COWANSVILLE  
**We have to move!**  
**Everything must be sold!**  
**20% to 50% off**  
 all merchandise

- Thomas Wallace
- LaVallée
- Naturalizer
- Countoura
- White Cross
- Pajar
- Wallabee

These prices are valid at

**le bottier**  
 in Cowansville ONLY

432 South Street, Cowansville

**DAWES**  
  
**DESIGN** your own engagement ring or remodel an existing one with the assistance of goldsmith David N. Dawes

**OR**

Purchase an in-stock engagement ring and benefit from our 2-Year Full Insurance against loss, theft or damage.

Complete range of **EXPERT JEWELLERY REPAIRS** offered from the same location for 17 years!!

**NOW — benefit from our monthly repair specials!**

October 7 - 27th

**25%** off all ring sizing

Goldsmith: David N. Dawes 23 years service Member CJA

Interest-free payment plan available

37 Lakeside Knowlton, Québec (514) 243-5128

**1987 Chevy S-10 4WD** \$4,695 US  
 V6, 5 spd, AM/FM, visor, cap, running boards, extra set of chrome wheels, high miles but runs and drives new

**1987 Plymouth Reliant LE** \$1,595 US  
 4 dr., 4 cyl., auto, high road miles, runs excellent

**1987 Subaru GL** \$3,895 US  
 Wagon, 4WD, 5 spd, books \$4,825

**1987 Mercury Topaz GS** \$3,895 US  
 4 door, auto, 53,000 miles, white

**1986 Pontiac 6000 STE** \$6,395 US  
 Every available option, low miles

**1986 Chevy Nova** \$3,995 US  
 4 dr. auto., air, AM/FM cassette, only 45,000 miles

**1984 Ford E150 Van** \$1,100 US  
 6 cyl., std.

**1984 Dodge Power Ram 250** \$3,995 US  
 3/4 ton pickup, 4x4, V-8, auto., Prospector package, only 54,000 miles

**1967 Chrysler Newport** \$1,500 US  
 Convertible, very restorable, runs & drives

**1966 Mercedes 250 S.E.** \$2,000 US  
 European model, no rust

**1932 Buick 4 DR** \$6,500 US

**R & D Auto Sales**  
 No. Main St., Enosburg Falls, VT 05450  
 802-933-5383 or 802-326-4346 Evenings  
 Bank financing Available To Qualified Buyers

We'll help you import your car. Over 25 cars & trucks in stock.

between Napa Auto Parts & McDermott's Trucking

# Life-time of achievement honored

SUTTON — One of the region's most admired women received a tribute last week in recognition of her devotion to her fellow man.

Mabel Geldard-Brown, aged 101, accepted the award from Brome-Missisquoi MP Gabrielle Bertrand during a special ceremony at the Foyer Sutton.

For 31 years Ms. Geldard-Brown was a member of the Royal Canadian legion, where she was vice president of the senior-branch. She was one of the founders of the Knowlton branch of the Canadian legion and of the legion's ladies auxiliary.

Mabel Geldard-Brown is best known for her pioneering work as an international aid worker during the First World War. She later worked with the voluntary aid department of the

Red Cross and ministered to refugees in a Polish camp. Later she re-united children with families torn apart by war.

"Ms. Geldard-Brown was awarded the Canada Volunteer Award for her outstanding contribution to society," Bertrand said. "She has sustained many people in their time of suffering."

Also receiving congratulations was Ernest Ladd, who ce-

lebrated his 100th birthday Wednesday.

Ladd was feted at a birthday celebration. MP Bertrand brought greetings from the prime minister, along with her own personal best wishes.

Members of Mr. Ladd's family were on hand for last week's celebration. Family and friends will do it all again this Saturday when they honor the centarian.



Mabel Geldard-Brown, 101, given special award.



Ernest Ladd... 100 years old on Wednesday.



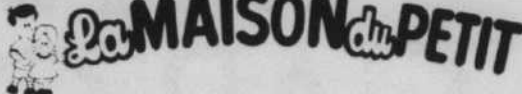
**OBONSOINS**

*RICHARD • ST-PIERRE*

Free Delivery

305 Knowlton Road, Knowlton — 242-1444

24 HOUR EMERGENCY NUMBER ONLY **539-3901**



Sale until Nov. 2nd, 1991

**25% to 40% off**

10% off

All Clothing 2 - 16 years

Baby Clothes  
0-24 months

100 Larocque St., corner of South St.  
Cowansville ☎ 263-8508

## PINNACLE PEDDLER

### GENERAL STORE WITH GIFT SHOP

**COME & SEE OUR NEW VARIETY STORE!**

Cards, toys, candles, jewellery, gifts...

**EVERYTHING YOU NEED!**

NEW  
3 Islands  
12 Pumps

South Main Street, RICHFORD, Vermont  
(We're at the far end of town) 802-848-3886



a restaurant and gathering

Rte 118  
Main St.  
Montgomery  
Center  
Vermont  
(802)  
326-4682

---

**BEAT THE GST BLUES**

JR'S SUNDAY BRUNCH 10:00 A.M. to 2:00 P.M.

Dinners served 6 p.m. to 10 p.m.  
7 nites - reservation accepted

**FOR GREAT FOOD  
GOOD ATMOSPHERE &  
A WONDERFUL TIME**

**VISIT US**

Only 10 to 15 min. from Border (depending on Border crossing). Take 105 to Berkshire then 118 to Montgomery Center.

On presentation of this coupon

**\$**

**CANADIAN MONEY AT PAR OR 15% OFF TOTAL BILL - CASH ONLY FOR COMPLETE DINNERS with this coupon**

OR

## SCARE UP A GOOD TIME

Discover our Hallowe'en accessories — you'll have to see them to believe them!



Party Accessories



Make-Up



Masks



Bags



Candles Napkins



Jewellery

ONLY AT

### PAPETERIE COWANSVILLE

"A Stationery Store...and More"

702 SUD, COWANSVILLE 263-3212

# FALL & WINTER CAR CARE



**WE HAVE FINISHED**

**SWEEPING OUT  
NOW**



**NOW IT'S TIME FOR THE BIG CLEAN-UP!**

	Retail Price	Special
• Stock no. 1-234 <b>Colt 100</b> , 3 Door, 5 Speed .....	\$9,668.	<b>\$8,363.</b>
• Stock no. 1-235 <b>Colt 100 DL</b> , 3 Door, 5 Speed .....	\$10,638.	<b>\$9,217.</b>
• Stock no. 1-270 <b>GTX 2000</b> , 4 Door, 5 Speed .....	\$23,856.	<b>\$19,755.</b>
• Stock no. 1-202 <b>Eagle Vista</b> , 4 Door, 5 Speed .....	<b>SOLD</b> \$11,466.	<b>\$9,686.</b>
• Stock no. 1-267 <b>Eagle Vista</b> , 4 Door, 5 Speed .....	\$11,780.	<b>\$9,285.</b>
• Stock no. 1-221 <b>Eagle Talon</b> , AWD Turbo .....	\$23,300.	<b>\$20,600.</b>
• Stock no. 1-241 <b>Jeep Cherokee</b> , 4 WD, 4 Door .....	\$22,265.	<b>\$19,300.</b>
• Stock no. 1-254 <b>Jeep Comanche</b> , 2 WD .....	\$13,495.	<b>\$11,800.</b>
• Stock no. 1-132 <b>Sundance</b> , 5 Door, Automatic .....	\$13,530.	<b>\$11,200.</b>
• Stock no. 1-260 <b>Sundance</b> , 3 Door, Automatic .....	\$12,000.	<b>\$9,800.</b>
• Stock no. 1-261 <b>Sundance</b> , 3 Door, Automatic .....	\$11,950.	<b>\$9,800.</b>
• Stock no. 1-253 <b>Dynasty LE</b> , All Equipped .....	\$21,245.	<b>\$17,900.</b>
• Stock no. 1-194 <b>Dodge Ram 50</b> , 2x4, 4 Speed .....	<b>SOLD</b> \$12,743.	<b>\$10,200.</b>
• Stock no. 1-155 <b>Voyager SE</b> , AWD, Demonstrator .....	\$22,895.	<b>\$19,300.</b>

**ADDITIONAL SAVING OF \$200<sup>00</sup>  
IF YOU PRESENT THIS COUPON**

Applicable on these specials only

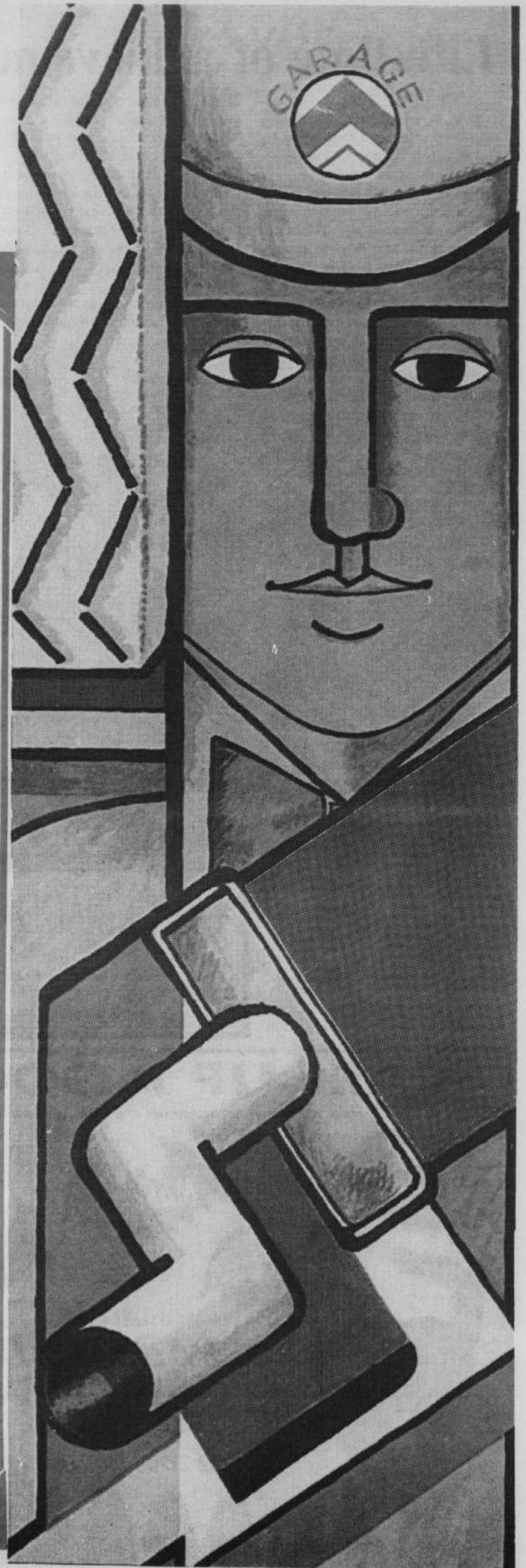
1 coupon per purchase



395 Rivière Cowansville

**GARANTIE  
7/15**

**263-4000**



## Help for motors that need leaded gasoline

Since 1982, the Environmental Protection Agency (EPA) has mandated the reduction and eventual elimination of lead from gasoline. The EPA restrictions, coupled with the fact that few vehicles produced since the mid-1970s use leaded gasoline, have led to a diminished demand for leaded gasoline. As a result, most major oil refiners are limiting the availability of leaded gasoline. In fact, according to the American Petroleum Institute, less than 10 percent of the gasoline produced today contains lead.

The growing lack of availability of leaded fuel is a major concern for owners of recreational vehicles, vans, boats and older cars and trucks. To serve these needs, Pro-Gard Automotive

Products, a division of Chevron Chemical Company, has added Pro-Gard Valve Armor Lead Substitute Plus to its family of gasoline additives. Valve Armor is formulated with sodium to provide the same protection as lead in fuel.

"There are more than 25 million vehicles designed to burn leaded fuel in use today," says Bill Shewry, manager of Pro-Gard Automotive Products. "One of the functions of lead in gasoline is to prevent valve recession or wear. Without leaded fuel or a quality lead substitute, vehicle owners run the risk of expensive engine repairs."

Valve Armor offers motorists the convenience of using unleaded fuel without worrying about harming their

engines. As an added bonus, Valve Armor can help consumers keep their engines free of carburetor deposits, which can hamper performance.

When operated at high speeds and with heavy loads, engines designed to use leaded gasoline can experience measurable wear in as little as 10 hours

when valves are not protected.

Pro-Gard Automotive Products has its headquarters in San Ramon, Calif. The Pro-Gard line includes a series of deposit-fighting fuel additives formulated with Chevron's patented Techron®. Pro-Gard products are sold in automotive and mass merchandising outlets

## For many young people, their first car means their first love

There are many milestones in life: marriage, having children, retirement, and so on. But for teenagers, the one they look forward to most is getting their first car.

To sixteen- and seventeen-year-olds, having a car means more than just transportation, it represents a new sense of freedom and independence. They no longer have to rely on mom or dad to drop them off at a party or take them to the mall; now they are free agents taking one of their first steps into adulthood and responsibility.

Fortunate are the teenagers who work hard, save money and pay for their first automobiles themselves. It may be easier to have mom and dad pay for it, but the personal satisfaction and sense of achievement they will gain when buying it for themselves cannot be surpassed.

Teenagers who just purchased their first cars are easy to spot: They will have wrinkled hands from washing and waxing so frequently; they are in and out of the auto parts stores purchasing every accessory known to the car industry; they usually carry a photo of their cars in their wallets and they probably have a subscription to *Car*

*Craft* magazine.

These young driving enthusiasts don't even mind the first repair or two. Actually, they find the added responsibility a challenge. The first couple of times stuck in traffic don't bother them either, they actually think it's kind of fun. Teenagers new to driving love it and probably invented the phrase "joy ride."

But at some point it will happen—every young driving enthusiast becomes not-so-enthusiastic about driving anymore. It could be a three hour line at the Department of Motor Vehicles, or a traffic jam that made them late for work, whatever the cause, they then realize why driving is considered a "necessary evil." Depending on the individual, this transformation could take two months or two years, but it's bound to happen.

In some ways, driving could be compared to romantic love: They are both necessary for most people; they both evoke emotions of pleasure, excitement, anger and frustration; they can both become part of your personality and everyday life; you can have two cars or two lovers but in both cases it may be tricky; and you never, never forget your first.



## LE DOCTEUR DU PARE-BRISE

RECEIVE \$50.00 TOWARDS YOUR WINDSHIELD REPLACEMENT

**Guarantee:** Our windshields are guaranteed against all road hazards and manufacture defects, for a period of 3 months or 10,000 km.



### REMOTE CONTROL CAR STARTER

- Starts your car by remote control (up to 150') and activates your pre-set accessories.
- Once activated it will run your car for approximately 16 minutes and then will shut the engine off unless you insert the key.
- The transmitter and receiver are coded for maximum security.
- Integrated anti-theft circuit: If the brake pedal is depressed without the key in position, your engine will automatically stop.
- Simple to operate: Press the transmitter and your car will flash its parking lights in acknowledgment of your signal. 2 seconds later, your car will start and the lights will come back on, and stay on as the engine is running.
- Recommended for automatic transmissions and fuel injection engines only.

**\$299<sup>00</sup>**

INSTALLED

**398 RIVIÈRE ST.  
COWANSVILLE  
263-0246**

REPAIRS  
ON REAR  
DEFROSTERS  
**FREE  
ESTIMATE**

## INCREDIBLE, BUT TRUE!



### Guarantee

Motor: 10 years  
400,000 km

All Ladas are protected by a 3-year / 72,000 km limited warranty and 5-year corrosion perforation warranty, plus 3-year LadaCare 24 hour, roadside service club membership.

COME & TEST DRIVE IT AT

**G. Bilodeau**  
LES AUTOMOBILES

2427 Chemin Dunham, Cowansville  
263-8693

1546 Principale, Granby  
375-8860



\* Limited Quantity  
\* Taxes, transportation & preparation extra

**LES AUTOS #1 ENR.**  
1350 rue King Est  
Sherbrooke 819-565-4146

29<sup>95</sup> / mth \$

29<sup>95</sup> / mth \$

29<sup>95</sup> / mth \$

29<sup>95</sup> / mth \$

29<sup>95</sup> / mth \$

29<sup>95</sup> / mth \$

**It's Worth Repeating.**

- \$29.95 a month, for 36 months
- includes 1080 minutes airtime
- includes network access
- choice of Bell Cellular portable or car phone by Motorola

See us for complete details.



\$150 down payment or installation required. System license fee and activation charges are extra. O.A.C.

**AUDIOTEC**

590 Boivin Blvd.  
(corner of Principale)

Granby  
378-3618

**Bell Cellulaire**  
Centre Cellulaire Plus



**the Record**

**DEBBIE POWELL**  
Advertising Consultant

Tel.: (514) 243-0088  
Fax: (514) 243-5155

## Use retreaded tires and help the environment

Every year millions of scrap tires add to the billions of tires already overflowing at our landfills. The use of retreaded tires can help to reduce this growing problem. And retreads help conserve oil since tires are mostly petroleum-based. Thanks to retreaded tires, America is able to save over 400 million gallons of oil every year.

Retreaded tires have the same safety and performance characteristics as

comparable new tires, which is why retreads are used by every major airline, fire engines and other emergency vehicles, school buses, taxis, all kinds of trucks and millions of automobiles.

Here are some interesting facts you may not know, from the Tire Retread

Information Bureau:

- Retreads are available in all radial sizes and designs.

- Retreads are an excellent investment and are widely used on 4x4's, pick-up trucks and recreational vehicles.

- More retreaded snow tires are sold than new snow tires. Retreaded snow tires will often outperform new snow tires on icy roads.

- When shopping for retreads, it's a good idea to comparison shop and to ask for a written warranty. The warranty on a retreaded tire will often be better than that offered on a comparable new tire.

Once you have retreads installed on your vehicle, be certain the wheels are properly aligned and check the tire pressure regularly to add miles to the life of your tires.



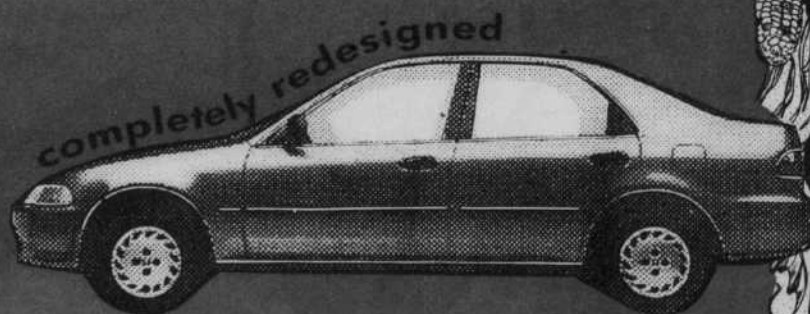
MILLIONS OF SCRAP TIRES blight the environment. Retreads can help to reduce the scrap tire problem.

# Oh! The Buys of Autumn

TAKE ADVANTAGE  
OF OUR 1991 PRICES.

PLUS COME ON IN  
AND GET THE BEST PRICES  
OF THE YEAR

OUR 1992s  
YOU WON'T BELIEVE  
WHAT YOU SEE



completely redesigned

NEW LOOK — Civic EX-V  
«1992»



**HONDA**  
Auto Cité, West Brome



263-1800

1054, CHEMIN KNOWLTON, WEST BROME

## Are you organized for odd jobs?

Whitewalls need whitening? Golf clubs need washing? Lots of our spare moments are eaten up by little jobs that seem to take more time than they're worth.

Often, time is wasted when it takes a hunt to locate a sponge, brush, cloth or cleaning product. Too often these items are "borrowed" from kitchen cabinets and never returned, only to be misplaced somewhere else.

To get more leisure time from our free days and hours, it helps to be organized. For those outdoor odd jobs, you're a step ahead if you assign one section of the garage or tool shed for necessary supplies.

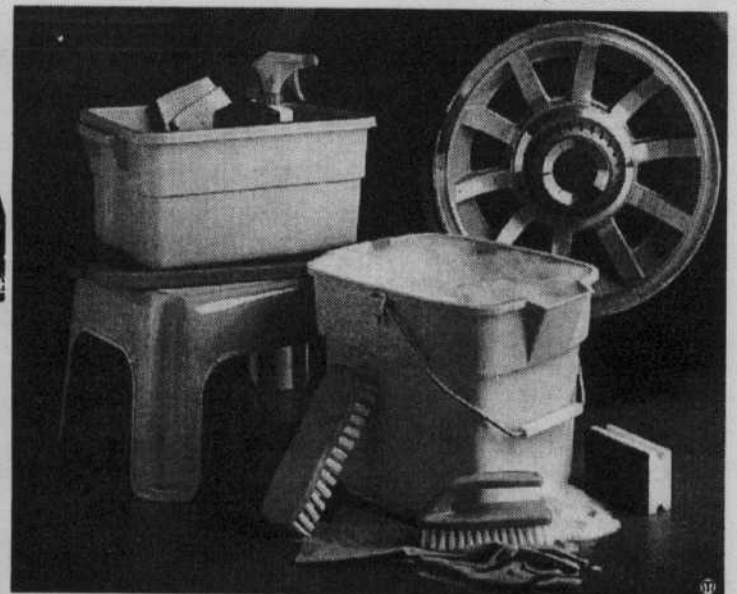
Consider what you need for all the little chores:

- **Brushes/sponges.** Rubbermaid is now making a variety of long-lasting brushes, brooms, mops and sponges in a bright, luminous blue, making them easy to spot in a crowded shed or garage.

- **Rubber gloves** protect hands from potentially irritating cleaning compounds. Keep one pair in your odd-job corner, another in the car trunk for on-the-road needs.

- A **heavy duty bucket** is essential for wash-ups and touch-ups of all kinds. After the work is done, the bucket can become a handy receptacle for cleaning supplies. Hang it in your supply area so it's there when you need it.

- **Cleaning supplies**—car wax, window washing liquid, bug cleaner...the list goes on and on. Sturdy plastic containers with lids are ideal for storing these supplies. You immediately have everything ready to carry to wherever you're working, plus plastic containers are lightweight and won't rust. (They're also a quick answer for an organized look.) Keep several for various purposes—car washing supplies in one, replacement supplies (windshield fluid, motor oil, etc.) in another.



SAVE TIME ON ODD JOBS by keeping brushes and cleaning supplies in one place, making them quickly portable. Shown are Rubbermaid's Roughneck® bucket, Rough Tote® container and cleaning products.

# WHEN YOU BUY A NISSAN, IT'S STILL OURS.

INTRODUCING THE NISSAN SATISFACTION COMMITMENT.

THE MOST COMPREHENSIVE FULL-LINE CUSTOMER  
CARE PROGRAM IN CANADA.

6 YEAR/100,000 KM MAJOR COMPONENT WARRANTY.

6 YEAR/100,000 KM EMISSION CONTROLS WARRANTY.

6 YEAR/UNLIMITED MILEAGE RUST PERFORATION WARRANTY.

3 YEAR/80,000 KM COMPLETE VEHICLE WARRANTY.

3 YEAR/UNLIMITED MILEAGE ROADSIDE ASSISTANCE.

24-HOUR TOLL-FREE HELPLINE.

Considering the fact that the average Nissan contains just about 11,000 parts, it's surprising how rarely anything serious goes wrong.

But if something ever does go wrong, it's not your problem.

It's ours.

The new Nissan Satisfaction Commitment is the most comprehensive full-line customer care program ever offered in Canada.

And you don't pay one penny extra for it. It's standard equipment on every 1992 vehicle we sell.

Our major component, rust perforation and powertrain warranties meet or beat those of

virtually every automobile manufacturer in Canada.

But they're missing something some automobile manufacturers are very generous with.

The fine print. Things like transfer fees and deductible charges.

Our complete vehicle warranty is every bit as unique. It's complete. Over our entire line. From the basic Sentra to a fully loaded Maxima.

Our emission controls warranty not only exceeds all the domestic and major Japanese imports, it exceeds what today's law requires. We answer to a higher

authority: the law of nature.

Last but not least, we're introducing a 24-hour toll-free Helpline for roadside assistance anywhere in Canada or the USA.

We'll tow your car, fix your flat, boost your battery, bring you gas, even unlock your car if you've locked the keys inside. Free, for the first three years.

You see, your relationship with Nissan doesn't end with a smile and handshake at the dealership.

It starts there.



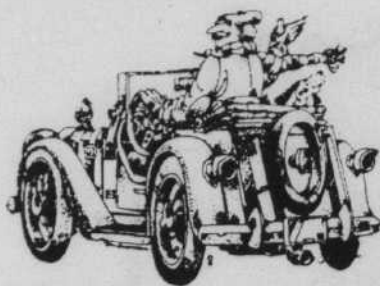
BUILT FOR THE HUMAN RACE

**RICHARD NISSAN**  
**WEST BROME**



BUILT FOR THE HUMAN RACE

**263-4457**



## Waxing and polishing your car is the first step in fall and winter car care

Your car faces many enemies during the hot summer months. Sun, birds, tar and tree sap can cause a car's beautiful finish to fade. Fall is the perfect time to renew the showroom shine and protect it against winter enemies such as slush, ice, road salt and repeated winter car washings.

you're using a reliable, well-built waxer/polisher:

- Permanently lubricated, heavy-duty ball bearings for longer life.
- A precision counterweight for vibration-free operation.
- A direct-drive motor for greater power and quiet operation.
- A light-touch pushbutton for easy, one-hand operation.
- A pad that resists wear and corrosion from chemicals.
- A brand that comes complete with all waxes, polishing solutions and accessories.

the wax, again following the instructions for proper amounts.

3. Set the waxer on the car, press the button and begin applying the wax. The waxer/polisher will do all the work; just slowly move it along the car until about one-third of the vehicle is covered. It takes just seconds to get the feel of applying the wax and polish solution properly.

4. After about a third of the car is covered, reapply the wax and polishing solution and continue the process until the car is completely covered.

5. For hard-to-reach spots, such as around mirrors, apply the wax by hand.

6. Allow the wax to dry.

7. Remove the original bonnet from the waxer/polisher and replace with a clean bonnet.

8. Polish to a brilliant shine. In contrast to all the elbow grease needed to remove wax and to polish cars by hand, removing the wax and polishing solution with an automatic unit takes little effort (most waxer/polishers can be operated with just one hand) and you'll be done in less than an hour. Just set the waxer on the car, press the button and watch your car's showroom finish return.

Starting your fall car care with a high-quality wax and polish will renew the showroom shine that summer takes away and protect your car from the slush, salt and rain of winter. And using an automatic electric waxer/polisher will give you more time to enjoy the beautiful fall season!

### Start with a good wax.

Choosing a wax is often a matter of choosing what's on sale, since most waxes offer similar shine and protection. However, the method of application varies, with some products sprayed on and others applied by hand in a liquid or paste form.

Most car care specialists recommend liquid and paste waxes, since they last longer than spray-on waxes. Liquid and paste waxes, however, do take a little more time.

### Eight steps to a beautiful car

Following these easy steps, the waxing/polishing process is fast and simple:

1. Apply the wax to the waxer/polisher bonnet following the manufacturer's instructions.
2. Apply the polishing solution over

### Cut waxing time in half

Until now, the job of washing and waxing a car meant spending at least half a beautiful fall day hard at work applying and removing wax. But now there are a number of electric automotive waxer/polishers on the market which cut waxing time in half. By using a random orbital motion which duplicates gentle hand-polishing 2,500 times a minute, automatic waxer/polishers produce a showroom shine without burning the paint or wearing out your arm!

### Choosing a waxer/polisher

Look for these features to ensure



**The Record**

Thelma Wright  
Advertising Consultant

(819) 569-9525  
FAX: (819) 569-3945



**GARAGE  
SERGE POIRIER ENR.**

General Repairs

— RÉPARATION GÉNÉRALE —

Spécialité: Silencieux - Freins

Mise au point - Dépannage

Speciality: Muffler - Brakes

Tune-Up - Road Service

SUPÉRIEUR PROPANE  
AGENT

Remplissage de Bouteilles Propane  
We fill propane tanks



76, rue Principale Sud, Québec

Tél.: 538-2308

# THE WINNING TEAM OF HYUNDAI GRANBY



ANDRÉ IMBEAU  
Sales Manager



ANDRÉ MALO  
Sales Representative



ROBERT JUTRAS  
Sales Representative



JEAN-NORMAND POITRAS  
Sales Representative



JOSÉE GOYETTE  
Commercial Manager

AND THE WINNING SPECIAL OF THE WEEK

**EXCEL** 4 Doors  
1991

**\$199<sup>99</sup>**  
a month\*\*

\* Plus taxes, with manual transmission  
\*\* Based on 60 month loan



3 ANS/60 000 KM - GARANTIE GLOBALE  
5 ANS/100 000 KM - ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

MORE  
THAN EVER



# HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

HYUNDAI  
Where The Smart Money Goes.

# Golden Age Club news

MANSONVILLE — Twenty-seven Golden Agers met for lunch at the town hall on Tuesday, October 15. Lunch was macaroni and cheese, salad of lettuce, cucumbers and tomatoes, pickles, johnny cake, cookies, sweet breads, tea and coffee.

Get-well cards were signed for Evelyn Dubuc, Myrtle Bullock, Juliette Laliberte and Iris Milroy, who have all been in hospital lately.

The C.A. sent us Betty Hatter, a registered nurse who has

volunteered to do blood pressures twice a month, along with two other nurses. One of the three will visit us again on October 29.

Door prizes went to Flora Drouin, Flora Jersey, Raymond Bedard, Bruce Nichols, R.A. Pouliot, Irene Carrier, Mildred Atyeo, Lina Tomuschat, Elsie Knowlton and George Hamelin.

500 winners: Jeanne D'Arc Carrier, Cecile Hamelin, Joe Drouin and Porter Knowlton.

Game winners: Mary Schoolcraft, Verlie Aiken, Walter Smithers, Flora Drouin, Mildred Atyeo, R.A. Pouliot, Rita Mossa, Flora Jersey, Elsie Knowlton, Bruce and Bertha Nichols, Raymond Bedard and Alice Drouin.



**the Record**

Lynda Bellavance  
Advertising Consultant

Tel.: (514) 243-0088  
Fax: (514) 243-5155

VILLE DE Lac  
**BROME**  
TOWN OF Lake  
**Public Notice**

Public notice is hereby given to all eligible voters of the Town of Brome Lake:

- 1) That a polling day is deemed necessary for the current election in the municipality.
- 2) That the individuals that put forth their candidacy at this election for the following positions are the following:

**POSITION: MAYOR**

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1) Louise Archambault Sheils<br>311 Lakeside | 3) Homer M. Blackwood<br>15 Lynch |
| 2) Larry Fairholm<br>102 Rock Island Bay     |                                   |

**POSITION: SEAT 1, SECTOR BONDVILLE/FULFORD/IRON HILL**

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1) Stanley Neil<br>66 Davis | 2) Noel Roy<br>331 Brome |
|-----------------------------|--------------------------|

**POSITION: SEAT 2, SECTOR EASTHILL**

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1) André Groulx<br>89 Sugar Hill | 3) Ben Ménard<br>1 Ménard |
| 2) Bram Masclé<br>217 Mont Echo  |                           |

**POSITION: SEAT 3, SECTOR FOSTER**

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1) Pierre Morency<br>92 Taylor | 2) Howard Osgood<br>52 Taylor |
|--------------------------------|-------------------------------|

**POSITION: SEAT 4, SECTOR KNOWLTON**

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1) Aldyne Kerrigan<br>49 Maple | 2) Paula C. Richardson<br>158 Knowlton |
|--------------------------------|--|

- 3) That I have established the following polling stations on polling day at the following locations:

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>No. 1, 2, 3:</b>       | SALLE PARC PROUTY PARK HALL<br>5 MILL (BONDVILLE)                   |
| <b>No. 4, 5, 6:</b>       | EGLISE PROTESTANTE CHURCH OF<br>ASCENSION<br>2 McCURDY (WEST BROME) |
| <b>No. 7, 8:</b>          | CASERNE DES POMPIERS FIRE HALL<br>27 MONT ECHO (EASTHILL)           |
| <b>No. 9, 10, 11, 12:</b> | ECOLE ST-EDOUARD SCHOOL<br>376 KNOWLTON (KNOWLTON)                  |
| <b>No. 13, 14, 15:</b>    | SALLE DAGENAIS HALL<br>25 TAYLOR (FOSTER)                           |

- 4) That these polling stations will be open and will receive votes Sunday, November 3rd, 1991, from 9:00 a.m. to 7:00 p.m.
- 5) That the advanced polling station will be open at the Fire Hall, from 12:00 p.m. to 8:00 p.m., on October 27th, 1991.
- 6) That the addition of votes will take place at the Legion Hall, 381 Knowlton, at 7:30 p.m., on November 3rd, 1991.

Given at Town of Brome Lake, October 24th, 1991.

Margo Little  
President and  
secretary of election

## Blouin's

Three Locations To Serve You Better!

Swanton                      Richford  
St. Albans



WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. ILLUSTRATIONS ARE FOR DESIGN PURPOSES ONLY AND DO NOT NECESSARILY DEPICT THE ITEMS IN SALE. WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR TYPOGRAPHICAL ERRORS. NOT ALL ITEMS AVAILABLE IN ALL STORES.

Specials in Effect:  
October 21 - 26, 1991

### TOP QUALITY MEATS

**Pork Chops**

**1<sup>39</sup>**  
lb.

**Chicken Legs**

Quarter - Fresh

**49¢**  
lb.

**Fresh Lamb Legs**

Whole

**1<sup>89</sup>**  
lb.

### FRESH DAILY PRODUCE

**Bananas**

**4 lbs/ 1<sup>00</sup>**

**D'Anjou Pears**

**69¢**  
lb.

**Zucchini Squash**

**69¢**  
lb.

**Viva Paper Towels**

**69¢**

### GROCERIES

**Blouin's Homogenous Milk**

1 gal. **2<sup>15</sup>**

**Hi-C Fruit Drinks**

48 oz. can

**69¢**

With This IGA Coupon:  
**Peter Pan Peanut Butter**  
18 Oz. Creamy, Crunchy, Salt Free  
**1.49**

With This IGA Coupon:  
**IGA Coffee Brick Bag**  
11.5 Oz. ADC  
**.99**

With This IGA Coupon:  
**V-8 Vegetable Juice**  
46 Oz. Can  
**.89**

## The Inn On Trout River

Main Street  
Montgomery Center, Vt.  
U.S. & CAN. Toll Free 1-800-338-7049



For a gourmet dinner  
or a weekend getaway,  
the Inn On Trout River welcomes you.

Your Dining Pleasure is our goal.

The Specialties in our  
Dining Room are:  
Friendly Service and  
Quality Food.

Just 15 minutes from  
the Abercorn Border  
crossing.

Casual dress & modest prices

Main Dining Room Open 6-9pm Nightly  
Reservations Appreciated

WE'VE SAVED A ROOM  
JUST FOR YOU  
BECAUSE YOU DESERVE THE  
BEST

Recapture the Nostalgic Charm of a  
bygone era in a Quaint, Romantic Coun-  
try Inn at the foot of Jay Peak Ski Area.  
Enjoy Country Elegance at every turn,  
from the warm and cozy Down Quilts in  
our 10 guest rooms, all with private  
baths, to our highly acclaimed Gourmet  
Dinners in the candlelit dining room,  
complete with fireplace.

## Ecumenical communion service held at the Anglican Church in Glen Sutton

GLEN SUTTON — An Ecumenical communion service was held at the Church of the Good Shepherd, on Sunday evening, September 29 at 7 p.m. The resident pastor, Rev. Tim Smart and Father Francois Tanguay of the Roman Catholic Church officiated at the bilingual service which was well attended.

Hymns sung were Rejoice, the Lord is King; Je crois en Toi, mon Dieu; and Beathe on Me, Breath of God. The choir from Grace Church, Sutton, was accompanied by Ms. Dora Parker, organist at the Church of the Good Shepherd. In his sermon, the Rev. Tim Smart remarked that as the church floor needed renewing, so too do we as God's people need spiritual renewal from time to

time.

The newly-refinished floor of the church was dedicated in memory of Gordon "Tiny" Logan, who passed away on May 16 of this year. Donations from his wife Jean, his children, Michael and Patricia, and from his relatives and many friends provided funds for the removal of the old linoleum floor covering, then the pine flooring found underneath was sanded and finished. The work on the floor and kneelers had been undertaken by Mr. David Chartrand, assisted by Neal Jacobs. A beautiful copper plaque, mounted on the wall, stands as a memorial to Tiny's dedication to the church.

A bookcase, made by Mr. Kai Poulsen, and donated by Mrs. Jean Logan and Mrs. Ferne

McCarthy in memory of their mother, Mrs. Pearl Porter Wilson, was also dedicated. Mrs. Wilson was a faithful member of the church for many years, organizing and teaching Sunday School and overseeing a young ladies' church group for some years. She passed away in 1982.

Following the services, refreshments of coffee, tea, breads and cookies were served in the vestibule. The members of the Ladies' Guild furnished the delicious baked goods with the tables beautifully flower-decorated by Mrs. Ruby Leavitt. The coffee urn, tea service, sugar, etc. were furnished by Mr. Andre Camille of Sutton.



### Public Notice

Public notice is hereby given to all eligible voters of the Town of Brome Lake:

- 1) That a polling day is deemed necessary for a consultative referendum.
- 2) That the referendum question is the following:  
"Should the Town of Brome Lake keep the immovable on which was formerly located the railroad bed between Victoria Street (lot #745-P) and autoroute 10, in order to build a linear recreative path?"
- 3) That I have established the following polling stations on polling day at the following locations:
  - No. 1, 2, 3: SALLE PARC PROUTY PARK HALL  
5 MILL (BONDVILLE)
  - No. 4, 5, 6: EGLISE PROTESTANTE CHURCH OF  
ASCENSION  
2 McCURDY (WEST BROME)
  - No. 7, 8: CASERNE DES POMPIERS FIRE HALL  
27 MONT ECHO (EASTHILL)
  - No. 9, 10, 11, 12: ECOLE ST-EDOUARD SCHOOL  
376 KNOWLTON (KNOWLTON)
  - No. 13, 14, 15: SALLE DAGENAIS HALL  
25 TAYLOR (FOSTER)
- 4) That these polling stations will be open and will receive votes Sunday, November 3rd, 1991, from 9:00 a.m. to 7:00 p.m.
- 5) That the advanced polling station will be open at the Fire Hall, from 12:00 p.m. to 8:00 p.m., on October 27th, 1991.
- 6) That the addition of votes will take place at the Legion Hall, 381 Knowlton, at 7:30 p.m., on November 3rd, 1991.

Given at Town of Brome Lake, October 24th, 1991.

Catherine Bouchard  
President of referendum

## SUTTON TOWNSHIP ELECTIONS

SUNDAY, NOVEMBER 3



MICHEL LATREILLE

Mr. Latreille has lived and worked in this area since the age of 14. He had to give up a career in professional hockey because of a bad injury, and worked in the region as a manager and as a sales representative, before deciding in 1984 that Sutton was where he wanted to live. His house is situated on Route 139, North.

Michel bought La Cantine Lyse in 1989 and has rapidly turned it into Sutton's most popular eating place.

Michel sits on the board of the Sutton Chamber of Commerce as director of special programs. He always was, and still is, involved in community sports organizations. As a councillor, he will be given the responsibility — and the budget — to organize and manage sport and other recreational Townships activities.

The candidate is bilingual, has an administration training, is a successful entrepreneur, a reliable team man and a natural conciliator: these are the very qualities the Sutton Township's municipal council needs at this particular juncture.

Mr. Latreille is 38 years old and is married to Venyse St. Jean who has been employed by the Cowansville municipal administration for the past 13 years. They have a 13 year old daughter.

### ROBILLARD TEAM

Paid by the Robillard Team.

## Golden Age Club news

MANSONVILLE — Twenty-seven Golden Agers met for lunch at the town hall on Tuesday, October 15. Lunch was macaroni and cheese, salad of lettuce, cucumbers and tomatoes, pickles, johnny cake, cookies, sweet breads, tea and coffee.

Get-well cards were signed for Evelyn Dubuc, Myrtle Bullock, Juliette Laliberte and Iris Milroy, who have all been in hospital lately.

The C.A. sent us Betty Hatter, a registered nurse who has volunteered to do blood pressures twice a month, along with two other nurses. One of the three will visit us again on October 29.

Door prizes went to Flora Drouin, Flora Jersey, Raymond Bedard, Bruce Nichols, R.A. Pouliot, Irene Carrier, Mildred Atyeo, Lina Tomuschat, Elsie Knowlton and George Hamelin.

500 winners: Jeanne D'Arc Carrier, Cecile Hamelin, Joe Drouin and Porter Knowlton.

Game winners: Mary Schoolcraft, Verlie Aiken, Walter Smithers, Flora Drouin, Mildred Atyeo, R.A. Pouliot, Rita Mossa, Flora Jersey, Elsie Knowlton, Bruce and Bertha Nichols, Raymond Bedard and Alice Drouin.

### THIS WEEK'S SPECIAL



ULTRA ABC  
2L Laundry detergent  
2 litres

STORE HOURS  
MON., TUES. & WED.  
9:00 a.m. to 8 p.m.  
THURS. & FRI.  
9:00 a.m. to 9:00 p.m.  
SATURDAY  
9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Nicole Boisvert

ESSAIM

SEE OUR  
WEEKLY  
FLYERS  
FOR MORE  
SPECIALS



NICOLE BOISVERT  
PHARMACIST

You can preserve your Real Estate investment by maintaining a healthy & well balanced landscape.

This can increase the value of real estate 5 - 20%.



BEFORE



AFTER



**Le Rénovateur**  
RONA

**Giroux & Giroux Inc.**  
Mary, Pierre & Paul

Hardware & Materials

175 Principale, Mansonville,  
Quebec Tel: 292-3696



**CONSTRUCTION DE L'ESTRIE**

C.P. 721, SUTTON  
538-1182

SPÉCIALITÉ:  
RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES

KARL KOLATSCHEK  
Rés.: 538-2469

HAROLD RAXLEN  
Rés.: 538-5760



TÉL.: (514) 538-1383

**Matériaux  
de Construction  
SUTTON inc.**

plain & rough lumber  
latex base paint specials

Mon.-Fri. 7.30 - 5.30  
Sat. 7.30 - noon

2 BROOKFALL,

SUTTON, QUÉBEC JOE 2K0



**André Sévigny**  
Transport en vrac



Sand - Gravel - Fill - Crushstone - Topsoil  
Sable - Gravier - Remplissage - Concassé - Terre  
Bulldozing

**Excavation**

147 Valley Rd  
Sutton, Qué.

Tél.: (514) 538-3503



SPÉCIALITÉ: FOYERS  
SPECIALTY: FIREPLACES

**MAÇONNERIE  
BISSONNETTE  
INC.**

ENTREPRENEURS - BRIQUETEURS - MAÇONS  
CONTRACTORS - BRICKLAYERS - MASONS

Roméo Bissonnette  
Sutton (Québec) JOE 2K0  
Tél.: (514) 538-3230

J.-Charles Bissonnette  
Abercorn (Québec) JOE 1B0  
Tél.: (514) 538-2583

**Royal Lamothe Inc.**

Entrepreneur-Électricien  
Electrical Contractor  
Residential - Commercial - Industrial  
Chauffage Électrique  
Electric Heating - Alarmes - Alarms

11 Bellevue Rd.  
Mansonville, Quebec

Tel: 292-5878



**MIGUÉ & LEBLANC**

ARPENTEURS - GEOMETRES - LAND SURVEYORS

**Claude Migué**  
B. ScA., A.G.

516 RUE SUD, COWANSVILLE, QC, J2K 2X8  
BUR.: [514] 263-5252 - RES.: [514] 263-6618  
BUREAU MANSONVILLE : [514] 292-4448

# YVES DESGENS INC.



Residential  
Commercial & Industrial

Knowlton  
242-2444

Cowansville  
263-1898



## Heating Oil Gas - Diesel Lubricants

Waterloo  
539-1769

Rep. Gérard & Gaétan

## GÉRARD BOIVIN ENR.



Division Plomberie Daudelin 1983 Inc.

SPÉCIALITÉS: POMPES À L'EAU - VENTILATION  
CHAUFFAGE - FERBLANTERIE - GAZ NATUREL  
VENTE AU DÉTAIL - ESTIMATION GRATUITE

11, St-Patrick, C.P. 722  
Sutton, Québec JOE 2K0

Tél.: 514-538-3210  
1-552-1351



## GEORGES GINGRAS

ACHATS ET VENTES MEUBLES USAGÉS  
VENDONS MEUBLES NEUFS AVEC LÉGÈRES IMPERFECTIONS

38 Principale Nord  
Sutton, Quebec  
JOE 2K0

(514) 538-2632

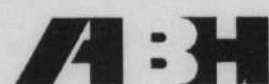


## Terrain Décoratif *Enr.*

- customized tree care
- fertilization programs for trees & lawns
- tree stump grinding - clean removal

Morgan Fuller

538-3726



## Assurance Bonneau

MEMBRE DU GROUPE A.B.H.

Pierre Bonneau

C. d'A. Ass.

Diane Bonneau

29-10, Principale Nord  
Sutton, Que. JOE 2K0

Tél.: (514) 538-2416  
Fax: (514) 538-1667



## SUTTON UPHOLSTERING

EUROPEAN CRAFTSMANSHIP  
RENOVATION OF ANTIQUES  
40 YRS EXPERIENCE

GERHARD V. SORGER  
Owner

1 Depot St.  
Sutton, Que. JOE 2K0  
Tel: 514-538-2101

## Cracks in your home may burn a hole in your pocket

The costs of keeping up a home seem to rise every year and homeowners find themselves putting off ski weekends and tropical vacations in order to meet expenses. But there is a money-saving measure all homeowners can take that makes those sacrifices unnecessary: insulation.

How can you tell if your home is leaking energy dollars? With winter just around the corner, now is the perfect time to assess your home's insulation, and make sure that the money you're spending on heating (and, in summer, on cooling) literally isn't going out the window.

Air infiltration, the process through which costly energy leaks occur, can happen in numerous places in the average home: between eaves, under thresholds, between baseboards, under exhaust ducts, around chimneys, under and on top of loose siding, and between corner joints and flashings, to name just a few.

So, it is especially important to check carefully for those places where wasteful energy leakage may be occurring and, before winter's winds begin to howl, make sure they are sealed effectively, in order to prevent unnecessary heat loss in the months of cold weather ahead.

Even if the walls and attic of your house are adequately insulated, you still may be losing energy through random cracks and through spaces around doors and windows. In fact, these often-overlooked areas can account for at least 38 percent of the heat loss from the typically insulated home.

According to the Home Energy Saver's Workbook, published by the United States Federal Energy Administration in 1977, "In a well-insulated house, the largest source of energy loss can be the air leaks around windows and doors and through other cracks."

Amazing as that may seem, even more amazing is the fact that, of all areas in the home, these are among the simplest and the least costly to insulate effectively—yet, too often, they simply are neglected.

For, while other types of insulation themselves may be expensive, and may require a professional's expertise to install, the small cracks and spaces which can cause large energy losses can be sealed easily even by the most inexperienced do-it-yourselfer, thanks to Convenience Products' Touch 'n Foam®, an all-purpose foam insulation

and sealant which provides, quite simply, the most economical method of eliminating drafts, heat loss and air infiltration through cracks and openings in the home.

Unlike caulking material and other sealants, Touch 'n Foam expands as it cures to fill uneven spaces and to create an effective barrier against energy loss.

And, for the environmentally conscious person, Convenience Products now offers an ozone-safe Touch 'n Foam® insulation.

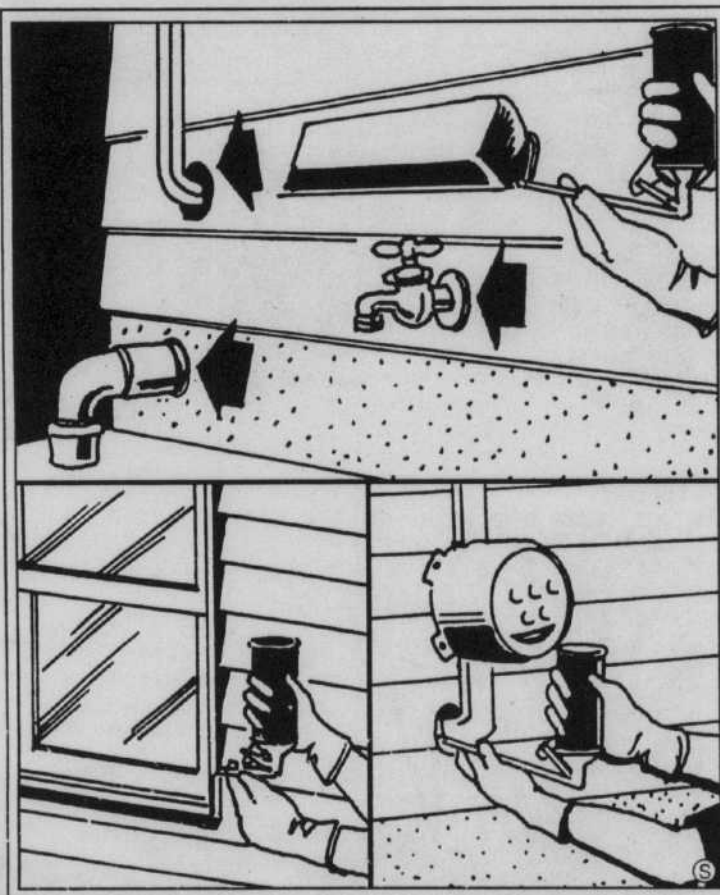
Because it will never shrink, dry, harden or pull away, Touch 'n Foam offers the homeowner excellent protection against air and moisture infiltration. And, Touch 'n Foam is extremely economical—so economical, in fact, that one 12-ounce can is equivalent in sealing power to 25 tubes of conventional caulking material. Also, waste is minimized because Touch 'n Foam's unique dispenser delivers, at the touch of a fingertip, the correct amount of sealant for each area to be filled.

Touch 'n Foam can be used to seal

holes and cracks in walls, and to fill in around doors and windows, electrical outlets, and openings for vents, antennas, electrical service connections and pipe feed throughs. And, thanks to Touch 'n Foam's unique angle adapter and extension tube for hard-to-reach places, even sealing around awkward pipes and plumbing fixtures is a breeze.

And, when you've finished sealing your home against energy loss, make cleanup fast and easy with Touch 'n Foam Cleanettes™. These convenient, extra-strength towelette hand cleaners, which are safe to use and non-toxic, rapidly remove non-cured polyurethane foam, as well as a myriad of other ordinarily hard-to-clean substances, from your hands. Keep some in your toolbox and your workshop—even your glove compartment!—for quick cleanups.

Then, sit back and enjoy the results of your handiwork—a comfortable home which works with you to conserve energy dollars, no matter how hard those winter winds may blow!



PROTECT AGAINST AIR INFILTRATION and reduce heating and cooling costs by sealing areas where leakage may be occurring. Touch 'n Foam®, from Convenience Products, is an all-purpose foam insulation and sealant which is both economical and easy to use. Illustrated above are some of the common uses for Touch 'n Foam: around windows, vents, pipes and electrical service connections.

## Richard Proulx Johanne Béland ARCHITECTS



5 Victoria  
Knowlton, Qc.  
JOE 1V0  
514-242-1334

## BRUCE RUMSBY & SONS TRANSPORT INC.

sand	fill	farm hours	house foundations
gravel	excavation	septic systems	road building

FREE ESTIMATIONS

576 Choiniere Rd.  
East Farnham, Quebec

Tel: (514) 263-3415

## Planning to paint your bedroom? Masking products save preparation and cleanup time

Your bedroom is your retreat: a very private place, the most personal room of your home. You can let your decorating imagination go here as in no other room, using paint colors and wallpaper to express your innermost feelings and to create a soothing mood.

Your bedroom is also a room that you may want to repaint more frequently than other rooms: it can always benefit from the clean look that a fresh

coat of paint provides.

Doing your own painting isn't difficult or tricky. You can make the most of your time by planning your painting carefully and cutting cleanup chores by protecting your belongings.

•Check your local hardware or home center store for tools and sundries to help you maximize your painting efforts.

•Choose high-quality brushes and rollers. The same idea goes for paints—

high-quality paints will look good longer and provide better coverage.

•Take preparation work seriously. Wash your walls before painting: it helps paint to adhere uniformly.

Preparation also means protecting your furnishings. You'll need to protect carpeting, floors, furniture, windows, and other areas from paint drips.

Your best bet is to stock up on paint masking products that have an advantage over the bedsheets, dropcloths, newspapers and masking tape you've used in the past.

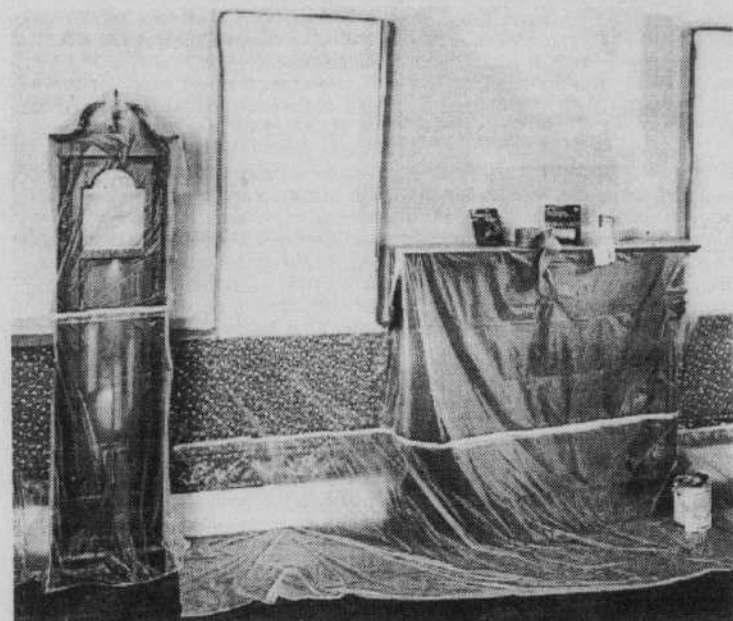
The answer to complete masking is Tape 'n Drape®, which combines a durable poly dropcloth with a non-marring tape preapplied to one edge. Rolls unfold to either 21 or 43 inches wide, in various lengths. Tape 'n Drape catches paint drips and spills, cutting cleanup time to nearly nothing.

Tape 'n Drape's built-in static cling keeps it snug against walls, furniture, even ceilings. Because it admits daylight, it can protect windows while letting you see what you're doing. Other ways to use Tape 'n Drape:

•Heavy furniture can be protected easily. Static cling keeps the dropcloth adhering tightly to bookcases, dressers, or desks.

•Baseboards, carpets and floors may be shielded by applying the taped edge to the baseboard and cutting the length required.

Tape 'n Drape is available in several convenient sizes and can be found in many hardware stores, paint stores and home centers.



PROTECT WINDOWS, WALLS, AND FURNITURE from paint spills and splatters with Tape 'n Drape® pre-taped poly dropcloths.

## Accentuate your home with flea market finds

Autumn days are ideal for outdoor shopping at country flea markets and for refinishing the furniture gems often found there. By investing a little time and elbow grease, it's possible to transform nearly any piece of furniture into a showpiece for your home. The experts at Elmer's Adhesives offer tips for restoring your finds at minimal cost.

Chairs and tables with flat surfaces are the easiest to refinish, while those with ornate carving or design will be more of a challenge. Don't shy away

from wood that has been painted. Many coats of paint are not necessarily damaging, and often serve to protect the wood underneath.

Four to six hours of work should bring your treasure back to life. Check your local hardware store for recommendations on paint and varnish strippers. If your chair or table has loose joints, dismantle it piece by piece and scrape the joints thoroughly. Remove the old varnish or paint using stripper and a putty knife.

While working with the stripper chemicals, be sure to wear gloves and work in a well-ventilated area. A cream such as Elmer's Invisible Glove can protect your hands and keep dirt out. If your eyes are sensitive, you may want to consider work goggles.

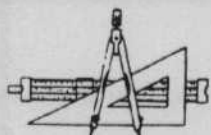
When the wood is bare, reassemble the piece with a strong wood adhesive like Elmer's Carpenter's Wood Glue. Spread the glue evenly on both surfaces and clamp. For best results, allow the glue to dry overnight.



HEATING OIL  
DIESEL  
LUBRICANTS

KNOWLTON  
Paul Lavigne  
☎ 242-1122

COWANSVILLE  
Jean Paul Falardeau  
☎ 266-0522



YAMASKA DESIGN  
SERVICES  
Tel: 243-5432



Box 899, Knowlton, Que. J0E 1V0

Custom designed houses, extensions, renovations & perspective plans.

Traditional, contemporary & passive solar design

WADE JOHNSTON Architectural Designer

20 years experience

Troubles with  
your water?

**PUROZONE**

can correct all  
water problems

If you want to  
know the condition  
of your water,  
call for a  
**FREE ANALYSIS**

☎ 514-372-2125



**PLOMBERIE GILBERT**

• Chauffage • Brûleurs à l'huile  
• Pompes à eau • Champs d'épuration  
• Heating • Oil Burner • Water Pump  
• Drainage Field

PLOMBERIE — PLUMBING

243-6785

49 Mont Echo, Knowlton



## RENOVATION INFORMATION

Consultation & Inspection

**PHYLLIS SISE**  
243-6080

P.O. Box 1152, Knowlton, Que. J0E 1V0

## CONTREFORT CONSTRUCTION INC.

The professionals

Expert new construction and renovation projects: residential and commercial

Call us: **538-2474**

20 Place Sutton

# 20% Off Storewide

WE WILL TAKE  
THE DISCOUNT AT  
THE REGISTER

Vinyl Flooring,  
Carpeting, Bedding,  
Paint, Paper, & Our Entire  
Scratch & Dent Department

No Other Discounts Apply.

**SKOOZY'S DISCOUNT**  
& CARPET CENTER

Downtown East Berkshire • 933-4645

Open 6 Days A Week:

Monday-Saturday 9-5; Friday 'til 7. Closed Sunday



**ROYAL LePAGE**

**Services: Farms, commercial land & home**

**CALL ME FOR FREE confidential evaluation of your property.**

**125 Place Jean-Jacques Bertrand  
Cowansville, Que. 263-7711**

**Dawn Brock-Noiseux**  
Real Estate Agent  
Call 24 hrs/day -  
Pager 263-7711




**TV CAROL O'BRIEN TV**

- RCA TV service
- installing antenna boosters & improving reception

**538-2027**  
CAROL O'BRIEN

**11 Oak St., Sutton**



La Caisse populaire  
Desjardins de Sutton

**Renovating Properties  
Personal & House Mortgage  
Financing**

**47, rue Principale N.  
Sutton, Quebec  
538-2735 / 538-3336**

## Start with simple home improvements this fall

"Fall Home Improvement" may sound like a big and impossible undertaking to many people. But improving your home does not have to mean major jobs, such as putting on a new roof, repainting your shutters or cleaning out your entire garage in one afternoon.

The makers of ARM & HAMMER® Baking Soda offer you some simple ways in which you can make noticeable home improvements with little effort and great results. And, the best part of all—you don't have to spend thousands of dollars or thousands of hours to do it. With a box of baking soda, you can make improvements for well under \$1 per pound!

Get your handy big yellow box of baking soda ready. Let's begin:

•Before you put away the grill for the summer, get rid of the grime and grease build-up it accumulated over the summer. Soak the grill in a baking soda solution (4 tablespoons of baking soda to one quart of water). For the extra stubborn burnt-on food, sprinkle baking soda on a damp sponge and scour rack lightly. Baking soda breaks up the grease and acts as a mild abrasive.

•Get your patio furniture prepared for winter weather indoor storage by scrubbing wrought iron and plastic furniture and cushions with a baking soda solution (4 tablespoons of baking soda to one quart of water). Scrub down with a stiff-bristled brush, rinse off with a hose and allow to stand in the sun to dry.

•Give your bathrooms a real improvement with ARM & HAMMER® Baking Soda! Give your shower stall,



tub, toilet, tiles, sink and chrome fixtures a thorough cleaning with a baking soda paste (three parts baking soda to one part water). Sprinkle this paste on a damp sponge and scrub everything down. The scratchless abrasivity of baking soda removes dirt and grime while deodorizing bathroom surfaces. For persistent stains, and especially soap or mildew residue, sprinkle ARM & HAMMER® Baking Soda on a damp sponge or stiff-bristled brush and gently scrub the area. Rinse and buff dry. Already an improvement!

•Then, tackle the kitchen, beginning with the refrigerator. Wash down the walls, wipe out the drawers, and rinse off the shelves of the refrigerator with a baking soda solution (4 tablespoons

of baking soda in one quart water). Once you have cleaned the refrigerator well, place an open box of baking soda on the back shelf to neutralize odors and prevent taste-transfers. A second open box in the freezer will keep ice cubes and ice cream tasting fresher longer by absorbing stale freezer odors.

•Fall is the time to improve the school lunch scene, by removing sour odors from lunchboxes and thermoses, getting them ready for another year. To remove their sour odors, use an ARM & HAMMER® Baking Soda solution (4 tablespoons baking soda to one quart water). Let items soak, as the baking soda neutralizes the odors. Rinse and dry.

•Now, get your car ready for heavy fall and winter driving. Use an ARM & HAMMER® Baking Soda paste (three parts baking soda to one part water) to clean corrosion build-up on car battery terminals (the metal posts on top). The slightly alkaline baking soda paste will neutralize corrosion. Apply the paste with a toothbrush. Rinse with water and dry. After reconnecting battery clamps to terminals, wipe them with petroleum jelly to prevent future corrosion. (Be careful when working around batteries—they contain strong acid!)

For more great ideas to help improve your home easily this fall, send for a free booklet, "Great Ideas Come Naturally With Baking Soda." Mail a business-size, self-addressed, stamped envelope to: "Great Ideas," Arm & Hammer Division, Church & Dwight Co., Inc., P.O. Box 7648, Princeton, NJ 08543-7648.

## Tackle energy-saving projects this fall

For sports fans, fall's cooler temperatures signal the return of football season. You might also think it means putting an end to home improvement projects so you can watch the games. But during halftime, consider tackling some home energy projects to build your defense against high heating bills.

There's no better season than now to

insulate, thanks to the CertainTeed "Beat Your Heating Bills" Rebate and Sweepstakes. Through the rebate, you can get a dollar back for every bag of three-and-a-half inch thick R-11 (or greater) CertainTeed Fiber Glass Insulation you purchase, up to \$20.

To cash in, fill out a rebate form and send it to CertainTeed Corporation with the required proof of purchase seal and the original store receipt. By taking advantage of the Buck-a-Bundle rebate, you'll automatically be entered in the "Beat Your Heating Bills" Sweepstakes.

No purchase is necessary to enter the "Beat Your Heating Bills" Sweepstakes. The grand prize winner will receive a winter's worth of paid heating bills from CertainTeed, up to \$3,000.

Second-prize winners will have their heating bills for January 1991 paid by

CertainTeed. Third-prize winners will receive Kitchen Aid Energy Saving Dishwashers. Fourth-prize winners will be awarded GE Microwave Ovens, and fifth-prize winners will be given Sunenergy Solar Outdoor Security Lights.

Full sweepstakes details and entry forms are available from participating dealers who carry CertainTeed Fiber Glass Insulation products, or from the CertainTeed Home Institute.

The CertainTeed "Beat Your Heating Bills" Rebate and Sweepstakes runs from August 30 through October 14, 1990. All sweepstakes entries and rebate requests must be postmarked by October 31, 1990 to be eligible.

So before your heating bills score big this winter, get on the offensive this fall by insulating your attic and crawl space.



**10.98**  
E-Z Kare™ Latex Flat Finish. Gallon. White.

**15.98**  
E-Z Kare™ Latex Semi-Gloss Enamel. Gallon. White.

**13.98**  
White Latex Ceiling Paint is spatter-resistant for neater one-coat coverage. Gallon.

**BROWN'S**  **HARDWARE & LUMBER**

201 River St. Richford, Vt.  
Tel.: 802/848-7659




**A. Lengacher Inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
GENERAL CONTRACTOR  
Résidentiel • Commercial  
Rénovations de tous genres

**Spécialité: Maisons bâties selon vos exigences**

Residential • Commercial  
Renovations of all kinds

**Specialty: "Custom built homes"**  
123 Principale Sud, Sutton, Quebec

**Werner Lengacher, prop. (514) 538-2517**

## Solid-surface countertops add color, style and ease

Countertops in today's kitchens and baths are expected to withstand the daily abuse of hot pots, sharp knives, nail polish and a myriad of household chemicals, without losing their good looks.

So, thank goodness for the new solid surfacing countertop materials. They have been specifically developed to withstand the day-to-day activities in the average kitchen or bath without losing their surface beauty. And, they are available in a broad range of trend-setting colors that belie their durability and toughness.

One such material, new on the market this year, is Avron<sup>®</sup>, a composite acrylic material developed by ICI, that offers superb durability and non-fade characteristics. Although man-made, Avron has a silky smooth satin texture with the "hand" of natural marble or alabaster.

"Avron was developed by ICI to pro-

vide homeowners, remodelers and kitchen and bath designers with a superior countertop material that will meet today's broad range of styling needs, but be durable enough to withstand day-to-day use and abuse," says Rick Hanson, product manager for the Avron division of ICI Americas.

Unlike many solid surfacing materials, Avron is available in 18 designer colors, plus white. Because the color goes through the product, much like marble and similar natural surfacing materials, nicks, cuts or other surface damage can be easily repaired.

The Avron color palette was carefully researched so that the colors complement and coordinate with the most popular kitchen and bath cabinetry wood finishes and vertical surfacing materials, fixtures, appliances and floor coverings, according to Hanson.

"The colors are so appealing,

designers will want to create an entire color scheme around a favorite Avron color," notes Hanson.

But the best part about Avron is its toughness. Avron resists heat, household chemicals and food and beverage stains. It is waterproof and non-porous so that the surface will not be permanently damaged by cigarettes, hot pans or boiling water.

Care and maintenance are easy. A damp cloth is all that is needed to keep the surface looking new day to day. But if a stain persists, Hanson recommends using a scouring pad or mild abrasive cleaning powder to remove stubborn stains or marks. Disinfectant, diluted bleach and non-solvent based cleaners can be used freely on Avron with no damage to the silky smooth surface.

Avron is ideal for standard kitchen and bath countertop installations. With the color-coordinated cements, Avron can be installed with imperceptible joints and seams. This enhances the luxurious appearance of the surface and improves sanitary conditions, a must in the kitchen and bath. For homeowners and designers interested in creating custom looks, Avron can be routed, drilled, sawn, curved and inlaid with complementary materials such as wood or brass for one-of-a-kind surface and edge treatments.

"Clear-through color makes these unique installation options possible," says Hanson.

For a coordinated design look in the bath or powder room, Avron is available in a semi-finished vanity bowl which can be undermounted onto a smooth Avron surface. The vanity bowl is available in all 18 designer colors and in white. In addition, ICI offers color-coordinated cements for a strong waterproof bonding between surfaces.

"When it comes to choosing an elegant, yet tough, solid surfacing material for today's kitchen and bath countertops, Avron is definitely the product to choose," says Hanson.

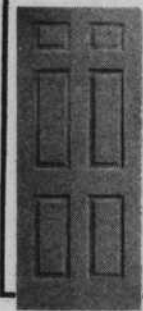


THE SOLID-SURFACE COUNTERTOP in this remodeled kitchen is fashioned in Avron<sup>®</sup>, a beautiful yet durable composite acrylic material developed by ICI. Avron has the look and feel of marble and is available in 18 designer colors, plus white.

# SUPER SPECIALS

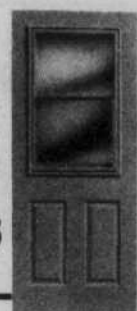
## DOORS

1 1/4" x 7 1/4" Frame  
No joints. Covered sill.  
Magnetic weather stripping.



STANLEY

B01 \$139<sup>95</sup>

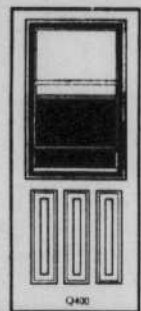


STANLEY

B03 \$199<sup>95</sup>

## STEEL DOOR STANLEY

H-03  
Premounted in 1 1/4" x 7 1/4" pine frame  
No joints  
White PVC dad frame  
Weather stripping



STANLEY Plus! SPECIAL \$279<sup>00</sup>



BOUNDARY DOOR \$299<sup>00</sup>



CARDIGAN DOOR \$299<sup>00</sup>



HARTLEY DOOR \$499<sup>00</sup>

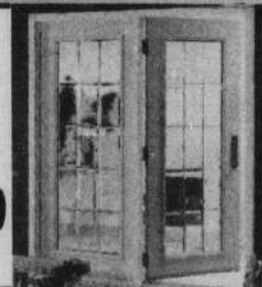


McINTIRE DOOR \$299<sup>00</sup>

## FRENCH PATIO DOOR

includes sliding screen door  
71" x 83"  
Model A13  
Covered frame  
1 3/4" x 7 1/4"

SPECIAL \$599<sup>00</sup>



LE PORTIER DE L'ESTRIE inc.

624 Conseil St.  
Sherbrooke

1-819-823-7581

# fenestrie

1351 Principale St., Granby 375-4141

(Direction of St. Paul d'Abbatford)

# iglou

## "LE LEADER"



At the next backbreaking job, just relax!  
IGLOU, it's your funny wintertime.

It's economical to buy an IGLOU and to use it.  
In the morning, just turn the key and start.  
No ice, no snow.  
You have a complete wind protection.

\* SALES \* RENTALS \* INSTALLATIONS

Visit our educational TOY DEPT.  
Largest selection



FERRONNERIE COWANSVILLE INC.  
608 South St. Cowansville (514) 263-2545

**Arctic Power**  
2L  
Nettement vainqueur à l'eau froide  
GARANTI PLUS EFFICACE À L'EAU FROIDE QUE JAMAIS AUPARAVANT MAINTENANT SANS PHOSPHORE  
600 FIBRES RECYCLÉES

**Sunlight**  
DISHWASHING LIQUID

**Pampers**  
Girls-Filles  
Boys-Garçons  
LARGE GRANDE  
64  
NEW

**Colgate**  
Ultra  
Formule mineralisante au fluorure  
Dentifrice au fluorure  
NEW

**Ultra Slim Fast**  
For fruit juice 520g or for milk shake 530g

**Toilet Bowl Cleaner**  
350 ml

**EA. YOUR CHOICE**  
**1.89**  
ARCTIC POWER Detergent 2 litres or SUNLIGHT Dishwashing liquid 1 litre  
**UNBEATABLE PRICE**

**EA.**  
**1.79**  
PAMPERS ULTRA JUMBO Assorted sizes diapers for girls or boys  
**UNBEATABLE PRICE**

**EA. YOUR CHOICE**  
**1.99**  
COLGATE Toothpaste Tube 100 ml or ULTRA TOOTHBRUSH  
**UNBEATABLE PRICE**

**ULTRA SLIM FAST**  
For fruits juice 520 g

On presentation of this rebate-coupon, save 15¢ on purchase of Ultra Slim Fast, for fruit juice, 520 g, for the period of October 27th to November 9th 1991 at Uniprix only. One coupon per item.

**1.89** with coupon / **1.99** without coupon

To the retailer: Send back to H.A. Watts C.P. 2140, Toronto, ONT M5W 1K1

**UNIPRIX**

---

**ULTRA SLIM FAST**  
Power for Milk Shake 530 g

On presentation of this rebate-coupon, save 15¢ on purchase of Ultra Slim Fast powder for milk shake 530 g, for the period of October 27th to November 9th 1991 at Uniprix only. One coupon per item.

**1.89** with coupon / **1.99** without coupon

To the retailer: Send back to H.A. Watts C.P. 2140, Toronto, ONT M5W 1K1

**UNIPRIX**

**ULTRA SLIM FAST**  
LOSE WEIGHT  
SHAKE UP & STAY SLIM

**ULTRA SLIM FAST**  
PERDRE DU POND  
MAINTIENS UN POND IDEAL

**89¢** EA. with coupon

**GST**

**Option+**  
NETTOYEUR POUR TOILETTES  
TOILET BOWL CLEANER  
350 ML

**69¢** EA.

**KEEP YOUR CONTACTS!**

Contact lenses thoroughly cleaned, just like new

**29.95** PER PAIR **GST**

satisfaction guaranteed

**EYE-SEE** process. Exclusive to Uniprix

# UNIPRIX

**PAUL MEUNIER**

**BROMONT**  
534-3434  
**COWANSVILLE**  
263-2666

**KNOWLTON**  
243-5700

**PROMOTION FROM OCTOBER 27th TO NOVEMBER 9th 1991**

We reserve the right to limit quantities at 3 per customer until quantities last. Products descriptions prevail over illustrations at all times and advertised prices do not include taxes.